AWE Mainta

April 17, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

Ayera

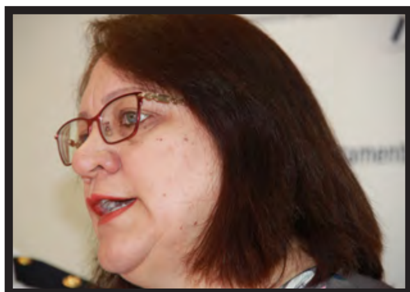
Michael Williams a habri afo contra di Otmar Oduber





Pagina 4

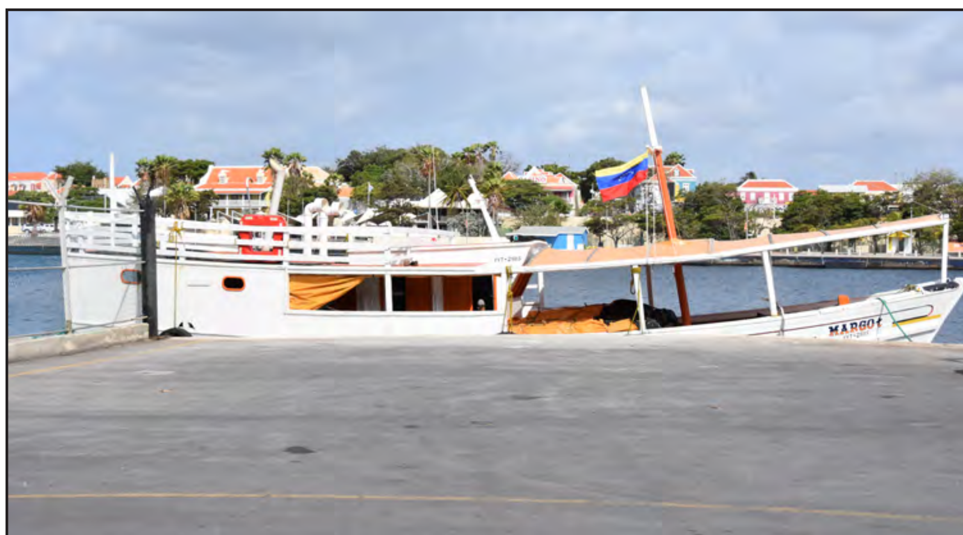
Mas cu 900 vehiculo den transporte no ta cumpliendo cu ley



DI e miles di auto, den diferente categoria cu ta core riba careteranan di Aruba, un 21% no a paga mita number di auto (belasting di vehiculo di motor) pa aña 2018. E prome mita di e cuota mester tabata paga pa 31 di januari 2018. E di dos fecha di pago pa e ultimo mita ta vence dia 30 di juni awo. Un señal di alerta a wordo manda pa automobilistanan cu no solamente ta bay tin control pisa di Polis pero esnan cu keda sin paga ta haya un "naheffing" si nan tin cuenta habri.

Pagina 9

CORSOU TA HAYA CARGAMENTO DI FRUTA Y BERDURA Y ARUBA NADA AINDA





Pagina 3

Loke sigur ta un mal ehempel

Tin sindicato cu ta kere di por sinta riba stul di Director of un directiva

Bringa p'e trahadornan no kier men baha un Director of Directiva



HAMAS y nunca por permiti pa sindicalismo demanda loke nan kier pa Gobierno haci pa nan. Nos ta referi aki na e.o. STA, cu a bin ta demanda pa "bula cabez" di Director di N.V. Elmar. Un grito cu no ta prome biaha cu nos ta tende, pero a tende esaki pa prome biaha tempo di UEA, dirigi pa Coby Geerman, kende tambe a bin ta exigi retiro di Robert Henriquez.
Despues a bin cu mesun demanda aki, sindicato STA, kende awor tambe a haya sosten di dirigente di Alvast.

ATIA como organisacion di empresa a bisa cu esaki no por, pero di demas gremio no a tende nada.
E situacion aki, no por sigui wordo tolera.

Pero a bira tempo pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, siendo hurista para duro y bisa cu ni maske cu STA y Alvast sigui demanda, cu no por baha ningun Director di ningun empresa estatal.
Y Prome Minister Wever-Croes sa masha bon, cu esaki no por, pero si no lanta para y coregi esnan cu ta kere cu nan ta doño di partido, kere cu nan si por.
Pa colmo awor e mesun sindicatonan aki no ta respeta trabao di e Mediador di Gobierno, kende ta un persona integro. Ta Evelyn Wever Croes mes tin cu haci e trabao di mediador. No por!!

Awor por mira cu na un fundacion, esta di Parke Arikok, unda e trahadornan a laga sa di no tin confianza mas den directiva di e fundacion. Kier men nan tambe ta exigi retiro di dicho directiva.
E trahadornan tin añas ta lucha pa baha e directiva, pero a keda demostra cu te awe no a logra. Anto kico awor?
Siman pasa directiva a trata di reuni cu e trahadornan, pero no a yega leu. Ta manera drs. Glenn Thode a declara, nan kier tende di e inquitudnan cu tin, pero e trahadornan mes no kier dialoga.

Demanda pa retira un directiva, tin un procedura pa cana, pero ni esey e trahadornan no kier. Y enbes cu e sindicatonan mustra cu ta na mesa, ta soluciona diferencianan, awe por mira cu e sindicatonan ta para tras di e trahadornan pa baha e directiva. Nan tin otro candidato pa sigui dirigi Parke Arikok? Anto bin dilanti cu e proposicion.
Para na banda y grita, tur hende por, pesey esey no kier men cu e ta un solucion. Un biaha mas por mira cu sindicalismo cu ta kere cu Gobierno ta na nan banda, ta kere di por haci y deshaci. Si Gobierno y e Ministernan cu a duna e sindicatonan aki di compronde cu lo complace cu nan, y si nan no logra, ta logico cu nan mester saca nan conclusion.

Aruba ta parce na soño

Ainda ta warda comision reuni riba certificacion di productonan y Corsou a cuminsa importa fruta caba

MIENTRAS cu Corsou ya caba a ricibi 18.980 Kilo di fruta y berdura cu a yega diadomingo ultimo for di La Vela, Coro, aki na Aruba Prome Minister Wever Croes a bisa cu nada a yega ainda pasobra un comision mester studia ainda kico ta encera e documento di certificacion cu Venezuela ta exigi.

Ta parce cu aki na Aruba Gobierno kier sinta warda e solucion yega den nan scoochi of den e caso aki manera pa e berdura y frutanan mes pone nan certificacion. Con por ta posibel

Despues cu Minister di Knops di Hulanda a firma e Protocol palabra na januari ultimo, avionnan a cuminsa bula pa y for di Venezuela atrobe entre e islanan ABC. Di otro banda e pueblo di e islanan tabata spera ansioso pa yega di berdura y frutanan, igual cu e comerciantenan chikito tabata spera e dia pa nan cuminsa exporta atrobe. Corsou ya caba a ricibi un cargamento di miles di kilo cu a yega abordo di e barco Margot. Na su salida tabatin hasta un ceremonia cu autoridadnan gubernamental presente.

Prome Minister Wever Croes den un conferencia di prensa dialuna mainta a bisa cu "a keda palabra den e Protocol ey cu gruponan di trabou lo bay reuni pa mira kico ta e rekisitonan necesario pa e trafico por pasa bek ilimita. Te ainda e gruponan di trabou no a bini hunto. Nos di Aruba si a reuni mesora y nos a traha e puntonan di deliberacion y negociacion. Nos ta wardando riba e prome señal cu ta bini di Corsou y Venezuela pa e gruponan di trabou bini hunto. Mientrastanto nos no por bisa cu e trafico maritimo ta bek na normalidad, pasobra no tin palabracionnan haci. Nos no tin palabracion ainda cu Venezuela kico ta e documentonan cu Venezuela kier pa nos controla, manera certificado di origen y documentonan cu ta mustra cu e botonan aki ta botonan cu ta autorisa pa haci transporte. Nos ta wardando riba esey."

Despues di scucha esaki e actitud di Prome Minister ta mustra manera e propaganda "espera, espera por su ketchup Heinze".

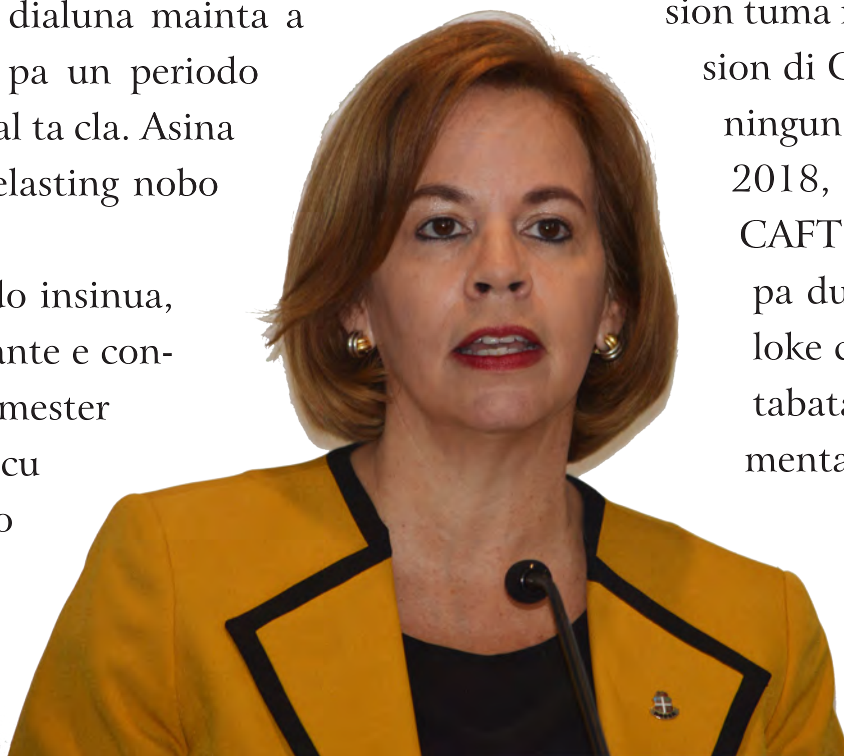
Segun Prome Minister

Asina Reforma Fiscal ta cla, "crisisheffing" ta wordo elimina

CAFT no tin autoridad despues di 2018-04-16

PROME Minister Evelyn Wever Croes durante e conferencia di prensa di Gobienro dialuna mainta a enfatisa cu e "crisisheffing" ta pa un periodo cortico, te ora cu e Reforma Fiscal ta cla. Asina cu esey keda cla ta elimina e belasting nobo aki.

Den e rapport di CAFT ta wordo insinua, segun prensa a trece dilanti durante e conferencia, cu e "crisisheffing" mester keda te cu 2020. Pues, apesar cu e Reforma Fiscal ta cla, esaki lo no wordo elimina. E mandatario a bisa cu e "crisisheffing" ta na vigor te ora cu e Reforma Fiscal, cu e ta spera ta keda cla pa fin di otro aña. Te ainda tur decision tuma riba tereno financiero ta un decision di Gobierno di Aruba. CAFT no tin ningun autoridad pa papia despues di 2018, pasobra e ley di LAFT e organo CAFT su autoridad ta caba na 2018 pa duna conseho riba presupuesto. Y loke cu CAFT a bisa den e area ey no tabata un recomendacion pero un comentario. "Esaki kisas ta debi cu nan no ta full informa of nan no a compronde exactamente kico e plan financiero ta," e mandatario a bisa.



Ayera

Michael Williams a habri afo contra di Otmar Oduber



"AMI a vota pa cambio, pero di cambio mi no ta nota nada di esey", asina e cuidadano Michael Williams, miembro di Grupo di 7 a duna di conoce. Ayera merdia den e programa di opinion na Hit'94, un biaha mas Michael Williams tabata na radio, papiando di Caiman Connections. Michael Williams a cuminsa na bisa cu e sigur y pueblo a vota pa un Gobierno di cambio y awe e mester bisa cu tin preocupacion den pueblo.

Tin fenomeno di corupcion cu propiedad di pueblo, mientras cu tin gobernantenan ta bisa cu nan kier yama y hinca pueblo pa bay paga mas na BBO. Si nan ta serio, pueblo no tin problema pa aproba si cierto medida sim ester.

Michael Williams ta kere cu e mester bay mas directo, pasobra den mesun Gobierno aki tin un cartel, formando pa dos pa tres Minister, kendenan kier pa Gobierno sostene nan patrocinadonan di campaña.

E Gobierno aki tin un Hefe, kende ta dicidi tur loke tin cu pasa, nan ta wheel and deal hunto cu un conocido Hulandes, kende ta tene man cu Minister Otmar Oduber. Otmar Oduber no mester lubida a grabacion cu e tin di dje riba e Fondo pa Desaroyo, unda tin hende a bay cera pa Otmar Oduber.

Michael Williams a duna di conoce cu awe e lo tin reunion cu e grupo conoci como Nos Aruba, e grupo cu a entama caso contra di Otmar Oduber.

Michael Willimas kier sa con leu e denuncianan haci ta, cu a ser haci na Ministerio Publico, sin a tende nada mas di e denuncianan aki.

E ta spera cu e actual Minister di Husticia, Andin Bikker, muha su bachi y stop di bin cu show, pasobra e mester bay haci investigacion den su propio partido e corupcion cu tin. E.o. investiga e fundacion cu a ser lanta, pa construi e proximo 600 cas di pueblo. Corupcion den dump, cu tereno den colony.

A critica partido AVP, tempo cu nan tabata den Gobierno di no ta tene destaho publico, pero awe Gobierno di MEP ta haci mescos.

E hendenan aki ta, pasobra a manda hende pa papia cu su persona, pa regla cos, pero Michael Williams kier pa nan tur sa, cu aki ta un homber solido ta para, cu ni si compra ni se bende.

Awor papiando di Caiman Connections, ta bon pa Minister Otmar Oduber bin papia di dje. Ora cu a papia di St. Maarten Connections, e pensamento ta bay riba trafico di droga, labamento di placa, casinonan cu a duna placa na politiconan di Corsou.

Den Caiman Connections Minister Otmar Oduber ta move hunto cu e grupo di DECO. Bin splica pueblo cu ki meta Otmar Oduber ta meti den Caiman Connections.

Tin hopi pregunta pa haci ainda, pero Michael Williams ta lagu'e te aki awe pa despues bin cu mas informacion. Pero splica pakico a paga 16 mil dollar pa bin bek cu Bouldin & Lawson, e compania cu Gobierno di MEP a cumpra un equipo pa procesa sushi di dump, sin nunca a traha. Pero kende ta of tabata abogado di Bouldin & Lawson.

Michael Williams tabata fuerte den su critica, specialmente contra di Minister Otmar Oduber. Pero e mandatario mes ta mantene un silencio y no a reacciona.

Segun Michael Williams, ta ki sorto di Gobierno a duna Aruba, siendo loke a ser critica di AVP, awe ta sosode mescos of pio, si mira cu lo bay huur espacio pa SVb den Arulex Building.

Finalisando Michael Williams kier sa si Minister di Husticia, Andin Bikker lo suspende su colega Minister Otmar Oduber, y institui un investigacion di su denuncia haci.

Problema cu cabrito na Topaz

SEGUN un informe ricibi for di Polis, diadomingo den oranan di mainta tempran Polis ta wordo manda na un bario na Noord unda cu lo tabatin problema cu molester di cabrito.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial I, kende ta splica e Polis cu pa dos aña cbaa e tin molester di cabritonan cu ta subi su tereno y nan ta come e matanan bunita di dje. El a conta cu ta diferente biaha caba e ta yama Polis pa e mesun problema aki, pero cu nada ta wordo haci.

Ta parce cu e problema di mas grandi ta cu niun hende sa di kende e cabritonan aki ta. Un tempo e cabritonan a keda sin presenta den e area ey mas y el a sinti un poco di trankilidad. Pero e ultimo tres lunanan e grupo di cabrito nan ta den e area atrobe. E ultimo dos simannan ee cabritonan ta bini tur mainta y merdia subiendo su tereno. Despues cu nan come su matanan y of di otronan den e area, nan ta coy direccion oost pa area di Topaz unda nan ta bay descansa.

Un di e dianan ey nan a comete matanan den cura y e auto di su señora tambe a sufri daño. Tabata trata di un RAV-4 color bruin. El a bay averigua kende ta doño di e animalnan aki, esta di unda nan ta bini. A bin constata cu ta bini di un parcela na Rooi Santo. El a bay papia cu e doño di e animalnan. Pero e ta bisa cu e no ta e doño.

Segun e denunciante, el a papia cu un otro Polis riba e tema aki y kende lo a bay combersa cu e doño riba e problema aki. Nan a yud'e hopi bon.

E homber I., a bini cu un solucion. Esta cu e lo busca un persona cu lo cuida e animalnan, pero e Polisnan a bis'e cu e mester papia esaki cu e doño mes.

E patruya a dicidi di bay na Rooi Santo pero no a topa cu e doño. Nan a combersa cu e homber G., y el a bisa cu su ruman a bay cana un rato cu e cachonan y lo bolbe denter di poco. Despues di 20 minuut e patruya a bolbe bay na e adres y a topa cu cu G., kende a bisa cu e no ta doño di e cabritonan y cu nan ta custumbra di bini eynan. El a wordo adverti cu habitantenan tin hopi molester di e bestianan aki.

El a bisa cu e dia anterior un persona a bini y a bay cu 18 di e cabritonan. Dia 15 di april mas hende lo a bini pa recoge e restonan. Pa fin di e siman aki e bisiñanan lo no tin mas molester di e animalnan. Mesora a avisa e homber I., di esaki y Central di Polis tambe.

Parlamentario Robert Candelaria

Minister a priminti mas polis pero den presupuesto tin cero polis



PRESUPUESTO 2018 entrega pa gobierno Wever Croes na Parlamento, ta bolbe confirma e vision di partido MEP caminda nan ta mustra claramente cu 'campaña ta un cos y goberna ta otro cos,' Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Robert Candelaria ta mustra.

Minister di Husticia Andin Bikker durante di campaña electoral a priminti y sigura pueblo cu den su prome 100 dia den gobernacion di e pais, lo pone 200 polis extra riba caya como parti di su plan contra criminalidad riba nos isla.

"Sinembargo kico nos por mira awor den e presupuesto di husticia entrega pa gabinete Wever Croes, cu ningun caminda por mira fondo extra poni pa logra esaki, cero florin y al contrario ta baha e suma cu tin presupuesta pa 'werving' di polis nobo, pues salario ta keda igual, ta baha gasto di werving y no esey so pero ta baha gasto di 'overtime' presupuesta cu 4.2 miyon florin.

Ora cu lesa esaki ta duna nos e impresion fuerte cu Minister Bikker tambe ta ehecuta e filosofia di 'campaña ta un, goberna ta otro' pasobra e mandatario aki durante di campaña electoral a priminti pueblo 200 polis den 100 dia y den presupuesto ta duna 0 polis pa henter aña, ta baha placa pa overtime di polis presupuesta y ta baha placa pa 'werving' presupuesta, pues intencion di e minister ta di pone 0 polis y no 200 polis.

"Awor cu esaki nos por mira un ehempel hopi cla di un Minister cu a tuma un cartera cu e no ta compronde kico e tin cu haci, esaki a bisto na e tipo di detayenan aki".

Loke ta dificil pa compronde ta e hecho cu e Minister di Husticia ta kita placa pa overtime, ta kita placa pa haya mas polis, keto bay e ta sigui bisa cu e lo pone mas blauw, mas polis riba caya mientras cu den su presupuesto esaki no por wordo mira ningun caminda.

Na mes momento nos por mira den e presupuesto cu Minister di Husticia ta bay saca mas polis y pone nan na otro departamentonan hudicial, sacando nan for di servicio di surveillance, sacando nan for di uniform blauw, e ora e mandatario ta contradeci su mes den un forma cu e lo no por splica of hustifica y ta algo cu e no por coregi of drecha esaki mas.

Pues ta bay kita hende for di riba caya, ta manda nan pa otro departamentonan, no ta bay tuma mas polis den servicio y ta dicidi di baha overtime di polis, pero ta sigui priminti pueblo cu lo bay tin mas blauw riba caya.

Ta algo cu no ta bay y nos ta hopi preocupa cu esaki ya cu na e momentonan aki no tin suficiente blauw riba caya, tin mucho tiki hende disponibel pa esaki, y pa colmo awor tin un grupo cu lo wordo 'uitgeleend' na otro departamento, tin un grupo den 'opleiding' pues ta muestra cla cu polis no tin suficiente hende, loke sin duda ta motibo di gran preocupacion," Parlamentario Robert Candelaria a declara.

Tur storia cu e minister a conta pueblo prome cu eleccion ta duna e impresion cu esakinan tabata un ilusion di un politico cu su deseo pa bira minister tabata mas grandi cu interes di pueblo.

Tur number di auto cu no ta wordo uza mester wordo entrega



DURANTE e conferencia di prensa di Servicio di Impuesto Aruba, e relacionista publico a mustra riba e importancia pa entrega numbernan di auto cu no ta wordo uza mas. Señora Romano a recorda tur persona cu no ta uzando nan plachi number, kisas pasobra auto ta daña, acudi na Departamento di Impuesto pa informa nan di esaki, sino doño di e number ta keda responsabel pa cumpli cu e pagonan normal.

Na tur momento, a wordo enfatisa, cu un persona no tin un number of no ta haci uzo di esaki, mester informa SIA sino abo como doño, riba kende su nomber e number registra, ta keda responsabel. Si bende un auto cu e number, cambia esaki di nomber na DIA y si bo auto no ta funciona, informa nan tambe. De lo contrario aworaki ley ta permiti pa cobra "Naheffing". "Den pasado ley no tabata permiti esey pero den 2017 a bini cu un cambio den ley y Departamento di Impuesto por cuminsa saca cobransa pa esnan cu no a cumpli cu nan pagonan." Ta miho paga, sino e cliente ta hay'e ta paga boet, gastonan extra door di "Naheffing aanslag".

E cobransa aki ta duna e cliente 2 luna pa cumpli cu su pago, despues e lo haya un aanmaning. Si ainda no cumpli cu e pago, ta cuminsa cu e proceso di pago via forsa di ley, entre otro por pone beslag riba un parti di su salario.

Na mesun momento a anuncia cu e cliententan cu tin un number di vehiculo cu ta cay entre 62 mil y 66 mil y cu a experencia cu nan plachi number ta blikia, por pasa na Oficina di Impuesto y ta haya un plachi nobo sin ningun gasto adicional. Esaki ta e grupo di plachi numbernan cu a algo a bay robes den nan fabricacion, pa cual Departamento di Impuesto ta para responsabel pa haci e cambionan necesario.

Parlamentario Sr. Richard Arends (AVP) ta constata

Reduccion di edad di pensioen no ta inclui den cuadro financiero



DEN presupuesto 2018 por a tuma nota cu sector colectivo lo no mustra un deficit den e añanan nos dilanti.
"Sector colectivo ta inclui e fondo di pensioen di behes, SVB," Sr. Richard Arends, parlamentario pa fraccion di AVP, a splika. "E posicion solido di e fondo aki como parti di e sector colectivo ta danki na e reformanan cu a wordo acorda hunto cu partnernan di Dialogo Social den añanan anterior. Awe nos grandinan por goza di un entrada sigura riba termino largo." E parlamentario a sigui bisa cu reformanan aki tambe a percura pa e futuro pensionadonan por tin un pensioen garantisa.
Durante gobernacion di Gabinetenan Mike Eman I y II, hunto cu partnernan social a sinta na mesa y yega na reformanan structural pa fondonan di pensioen. E prome fase di reformanan na 2011 a reforsa e posicion financiero di e fondonan maneha door di SVB riba un termino corto, mientras cu e di dos fase na 2014 a caba di salbaguardia fondonan di pensioen y sigura asina e pensioen di nos grandinan. Pa mitiga e presion di termino largo riba e fondonan di AOV, ya caba na 2012 a introduci e Flex-Pensioen y e pensioen general obligatorio garantisando asina tur trahador den sector priva un pensioen adicional riba e pensioen di SVB garantisando asina un entrada den futuro pa e trahadonan di sector priva cu por a conta solamente cu e pensioen di AOV.

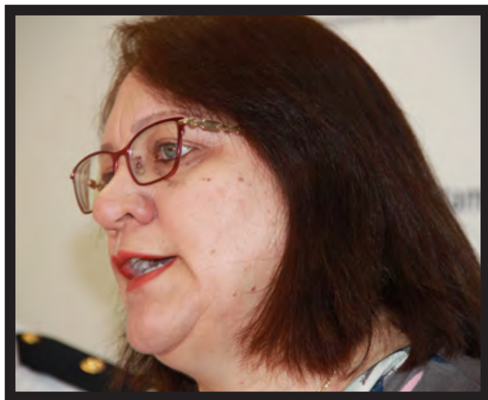
Sector colectivo ta consisti di gobierno, Serlimar, Universidad di Aruba, ATA, como tambe e fondonan di seguro medico AZV y e fondo di pensioen SVb. Den presupuesto 2018 gobierno a confirma cu lo logra un saldo positivo di sector colectivo te cu aña 2021. "Esaki ta nifica cu Gobierno segun su propio cuadro financiero no ta contemplando reduccion di edad di pensioen pa 60 aña manera cu a ser prometi den campaña, sino esaki lo a refleha di biaha den e resultadonan" Sr. Arends a bisa.

"Reduccion di edad di pensioen lo nifica un aumento di prima y un contribucion directo di gobierno den fondo di SVb, cual por cierto tampoco ta inclui den presupuesto 2018."

E parlamentario a argumenta cu reduccion di edad di pensioen lo trece e fondo di pensioen di behes na peliger, como tambe pensioen di nos grandinan y e futuro pensionadonan.

Gobierno a anuncia cu e compensacion cu pensionadonan mester ricibi na momento di aumenta BBO/BAZV lo consisti di e.o. un reduccion di prima di AZV cu 4%.
E reduccion aki mester wordo cubri sea door di Gobierno cu un contribucion adicional di mas of menos 20 miyon di florin den e fondo di AZV, of sea for di e reservanan di SVb. "E aumento di BBO/BAZV ta garantisa den presupuesto. E pregunta ta keda con Gobierno lo compensa nos grandinan, mirando cu e contribucion pa cubri e reduccion di prima no ta inclui den presupuesto, ni tampoco den e cuadro financiero di sector colectivo cual SVb ta forma parti di dje".
Parlamentario Arends ta finalisa bisando cu e ta spera cu Gobierno a recapacita y di e manera aki evita un decision cu consecuencianan desastroso pa e pensionadonan y nos futuro pensionadonan, como tambe nos mercado financiero.

Mas cu 900 vehiculo den transporte no ta cumpliendo cu ley



DI e miles di auto, den diferente categoria cu ta core riba careteranan di Aruba, un 21% no a paga mita number di auto (belasting di vehiculo di motor) pa aña 2018. E prome mita di e cuota mester tabata paga pa 31 di januari 2018. E di dos fecha di pago pa e ultimo mita ta vence dia 30 di juni awo. Un señal di alerta a wordo manda pa automobilistanan cu no solamente ta bay tin control pisa di Polis pero esnan cu keda sin paga ta haya un “naheffing” si nan tin cuenta habri. Meverly Romano, relacionista publico di Servicio di Impuesto a splica cu 79% di e total di numbernan registra na Belasting a cumpli cu pago di mita aña sigur. Pues 21% di doñonan di auto mester paga ainda e impuesto di e prome 6 lunanan.

Di e total di cifranan di auto registra tin 14523 cu number A, cu no a cumpli cu e pago di mita aña di belasting ainda. Di e 1131 trucknan di diesel registra, 188 no a paga ainda; di e 2156 brommernan (MFA-nummer), falta 608 (28%) di e cifra total cu ainda falta pa paga impuesto. Den e categoria di transporte, e.o. autonan di huur tambe tin un cantidad basta grandi cu falta pa paga nan number ainda. Asina sra. Romano a menciona cu number di 48 brommer di huur no a wordo paga; 791 auto di huur no tin number paga, y tambe 57 TX y 24 Autobus (B-nummer).

Tur e datonan ariba menciona ta yega na un cantidad di 16.556 number di auto cu no a wordo paga ainda den 2018, apesar cu e prome fecha a vence caba. E siguiente fecha pa tin full aña paga ta 30 di juni awor. Mientras cu e fecha ey ta bay yegando, Polis lo bay ta teniendo diferente control di trafico riba e vehiculonan cu no a paga impuesto di auto manera mester ta.

Gran progreso cu introduccion di intervencion di cardiologia

Lo atende pashentnan di ataca di curason na Aruba mes

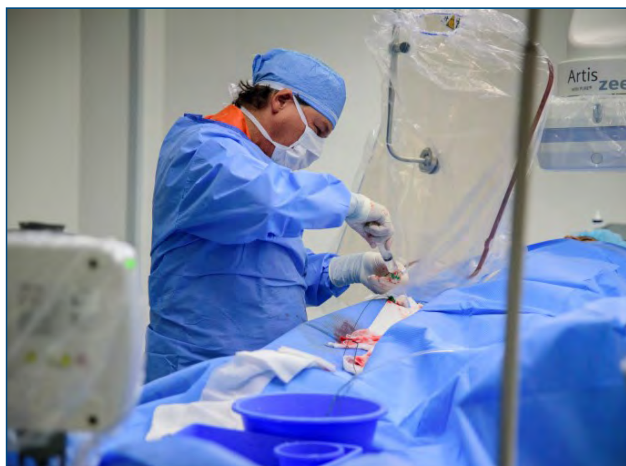




DESPUES di varios aña trahando riba e proyecto aki, Dr. Horacio E. Oduber Hospital awor por opera pashentnan cu ta sufri di obstruccion of ceramento di ader. Hopi pashent na Aruba cu mester opera curason ta haci esaki via e proceso conoci como PCI esta "Percutaneous Cornary Intervention"; un cirugia cu ta haci uzo di catheter.

Dr. Casper Laclé, cardiologo local ta splica cu awor pashentnan cu ta sufri di curason por ricibi tratamento den e compleho specialmente pa intervencion di cardiologia. E dokter despues di a mira con e adernan ta cera, por habri nan via un PCI. Ta haci e procedura di catheterisacion via brasa of arteria na pia, unda ta pasa un catheter chikito na e curason via e adernan. Asina via e catheter ta pasa un waya y un 'balon' of un 'stent' riba dje, depende e necesidad. E stent ta un tubo cu ta wordo poni den e ader pa asina por habri e ader di curason y alivia y normalisa e fluho di sanger.

E catheterisacion riba e prome pashentnan cu a pasa den e compleho aki a bay bon. Dr. Laclé a duna di conoce cu e prome pashent a sufri un ataca di



curason y e tabata interna den hospital caba. "El a bay hopi bon y e ta contento", asina e specialista a duna di conoce. E servicio aki ta nifica cu no mester manda pashentnan cu drenta Hospital cu un ataca di curason den exterior mas cu Air Ambulance. Aki na Aruba mes lo atende nan asina cu nan drenta Hospital despues di sufri un ataca di curason. Otro pashentnan cu ta sufri di dolor na pecho of cansancio, tambe ta ricibi e yudansa door di habri e adernan.

Den futuro lo no ta necesario mas pa manda centenares di pashent pa exterior p'e tratamento aki. "Nos ta kere cu e ta un beneficio masha grandi mes pa tur pashent na Aruba", dr. Laclé a duna di conoce. E compleho nobo tin aparatonan hopi sofistica unda cu por mira tur detaye con e adernan ta paden; e imagennan ta coresponde direct na aparato di radiologia. Hospital di Aruba ta e prome den Latino America y Caribe cu tin e funcion ey integra den e asina yama "Cathlab".

E specialista cu ta haci Interventie Cardiologie na Hulanda, dr. René van der Schaaf di Onze Lieve Vrouw Gasthuis di Amsterdam, a duna di conoce cu nan, hunto cu e Academisch Medisch Centrum na Hulanda y Hospital di Aruba a acorda cu e institutonan Hulandes ta guia e implementacion di e proyecto grandi aki.

A percura pa e planning di dos camber di intervencion nobo y tambe pa guia dos cardiologonan local pa specialisa pa intervencion. Dr. Laclé aña pasa caba a cuminsa specialisa den esaki cerca e instituto na Amsterdam y ta hayando e guia necesario pa por haci e proceso di intervencion aki na Aruba. Lo sigui opera pashent bou guia di specialistanan top di Hulanda pa despues di 2 aña dr. Laclé y tambe dr. Dennert caba di specialisa y asina por opera independiente akinan na Hospital di Aruba.

Pabien na comunidad di Aruba pa e progreso grandi aki den cuido medico!

Mirando cu tin 21% di numbernan di auto registra no paga

Polis ta bay tene controlnan di trafico mas estricto

LITO Lacle, bosero Policial di KPA tabata presente den e conferencia di prensa di Servicio di Impuesto di Aruba (SIA) durante cual a haci un apelacion na esnan cu no a cumpli cu pago di belasting pa haci ainda, ya cu e di dos fecha pa finalisa cu pago di 2018 ta na caminda.

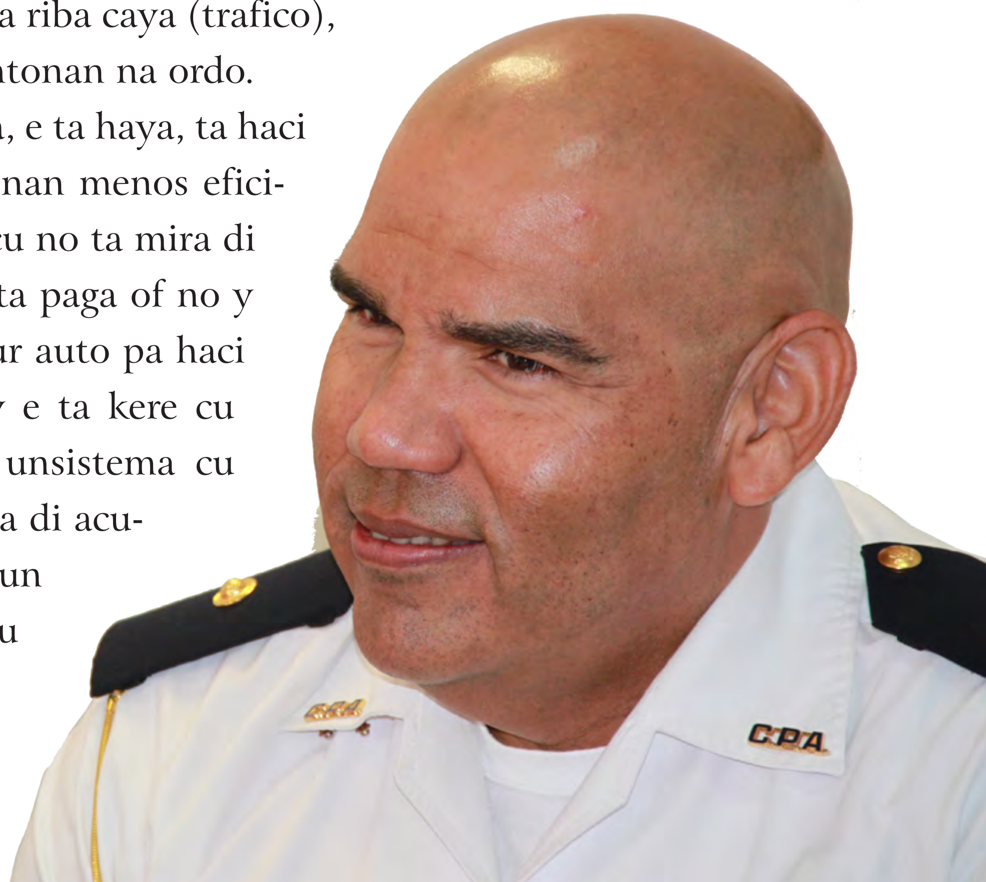
Polis sigur ta na fabor di un bon cooperacion y comunicacion cu Departamento di Impuesto, ya cu esaki lo facilita nan den ehercicio di nan trabou, principalmente na momento di controlnan di trafico.

Lito Lacle, kende a splica cu Cuerpo Policial ta bay ta hopi estricto mirando e cantidad grandi di numbernan di auto cu no a wordo paga ainda. Inclusive e hefe nobo di Cuerpo Policial su maneho ta dirigi pa trece mas siguridad den trafico y esaki ta sosode via di e contronan cu ta tuma luga di forma regular pa mira cu tur automobilista tin nan documentonan cu nan. "Cuerpo Policial mester percura pa siguridad riba caya y den esaki tambe e bon cooperacion cu Departamento di Impuesto ta importante. Principalmente pa evita cu personanan inocente no ta haya nan mes cu gasto causa door di otro automobilistanan cu no ta cumpli cu e exigencianan pa tin un vehiculo cu ta move den trafico."

Lacle a splica cu loke cu nan a constata e ultimo dos añanan ta un aumento di accidentenan unda cu esun cu a causa e desgracia ta sigui core, o sea bandona e sitio. P'esey un miho comunicacion cu Belasting ta permiti nan tin un bon control den trafico. E fenomeno di accidente cu "doorrijder" ta debi cu e chauffeurnan no tin e documentonan di dje na ordo – rijbewijs, seguro y belasting – pa cual e Korpschef nobo a pone hopi enfasis riba visibilidad di Polis riba caya pero tambe mas control den trafico. P'esey ya caba ta mira cu tin mas control di trafico den forma regular pa sigura cu tur esnan cu ta riba caya (trafico), tin nan documentonan na ordo.

E sticker te ainda, e ta haya, ta haci e trabou di Polisnan menos eficiente pa motibo cu no ta mira di leu si e number ta paga of no y lo mester para tur auto pa haci e control. P'esey e ta kere cu mester yega na unsistema cu tur stakeholder ta di acuerdo cun'e, kisas un plachi number cu un chip riba dje. Un sistema kisas unda cu DIA, KPA, Censo y companianan di seguro ta gehook riba dje pa permiti un miho control di tur loke ta e documentonan cu un auto y chauffeur mester tin pa mobilisa den trafico. E ta permiti pa yega asina na un miho sistema di control.

E bosero personalmente ta na fabor di un sistema mas duradero y eficiente pa e plachi number, cu awor ta hopi den discusion. Pero esaki ta algo cu mester tin un bon sistema di comunicacion pa yega na un acuerdo cu tur stakeholdernan.



AHATA den colaboracion cu Bossi Security a organisa seminario di "Crisis Management Planning"



RECIENTEMENTE miembronan di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a participa na un seminario di Crisis Management Planning, presentador di Bossi Security Aruba. A comparti hopi informacion riba seguridad y con pa plania un maneho di crisis.

Tema di e seminario tabata "Strategic Crisis Management". Aaron Antersijn, kende ta "Senior Security Consultant" di Bossi Security Aruba, tabata e facilitado.

A mustra con pa traha un "Crisis Management Plan" pa miembronan di AHATA, cual tabata manera, hotel, retail, companianan di seguro, companianan di tour, Aeropuerto y hopi mas. Ta importante pa tin un plan di maneho di crisis.

E idea di e seminario aki tabata pa tur hende comparti nan conocemento cu otro, mientras cu Bossi Security Aruba ta duna e luz cora di kico nan mester. Tambe kico t'e componentenan di un plan asina aki pa si ora di presenta un crisis, con pa responde riba e crisis, con pa atende e crisis y esnan cu ta afecta den dje.

Aaron Antersijn, ta reintera pa tur empresa grandi y chikito percura pa tin un plan p'asina por ta tin un responde cla pa si un crisis presenta. Esnan cu no tin nan plan ainda of no por traha un plan semper y cuando por tuma contacto p'asina haya e asistencia necesario.

E seminario tabata basta "hands on" y cu hopi interaccion di e participantenan. Hopi hende cu tin yen di experencia y a pasa den diferente crisis caba a comparti nan experencia y conocemento cu partys den e industria turistico, cu kisas no a pasa dor di un crisis ainda.

Aurelia Croes, Quality Manager di Barceló Aruba, tabata un participante n'e seminario y tabata contento cu AHATA a organisa esaki. E ta kere cu mester di tipo di seminarionan asina aki. El a indica cu e "Crisis Management Plan" ta algo importante, specialmente nan cu ta traha den sector turismo.

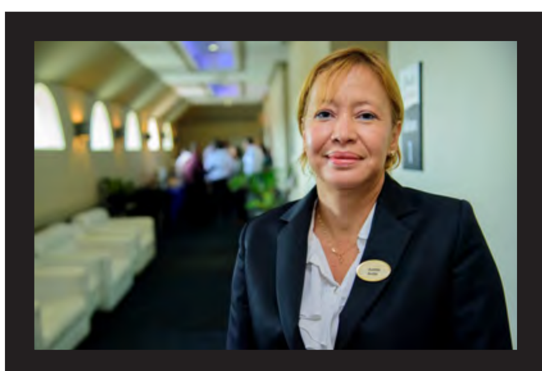
Mester tin un plan pa si algo pasa, pasobra semper ta biba cu e pensamento cu nada lo pasa. Ta bin huespednan aki cu ta spera cu e hotel por tin un plan cla si acaso algo sosode y con pa atende cu esaki.

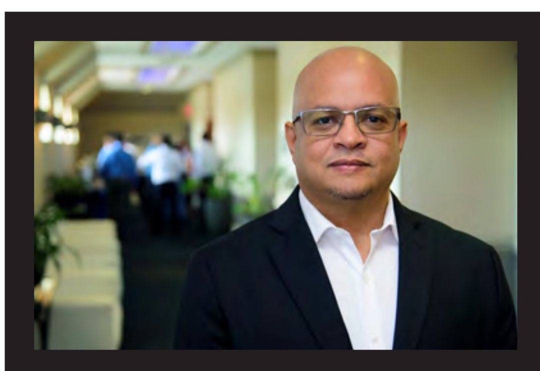


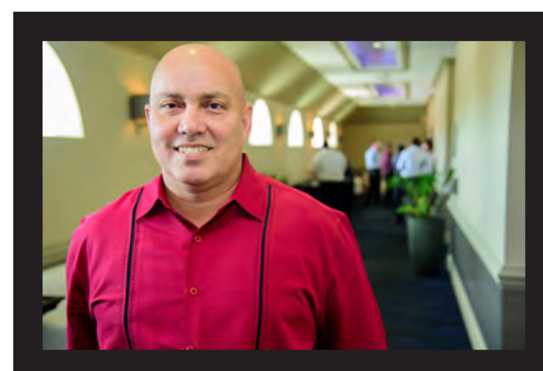
Pa Johnny Kock, Loss & Found Prevention Manager di La Cabana Beach Resort & Casino, e seminario tabata hopi interesante pa motibo cu si no tin un crisis plan of management plan, dia cu algo pasa riba e propiedad, e personal no lo ta prepara pa algo asina.

"Mi ta hopi contento cu e presentacion aki. P'esnan cu no tin e, no tin un plan in house, pa nan cuminsa pensa riba un plan", el a indica.

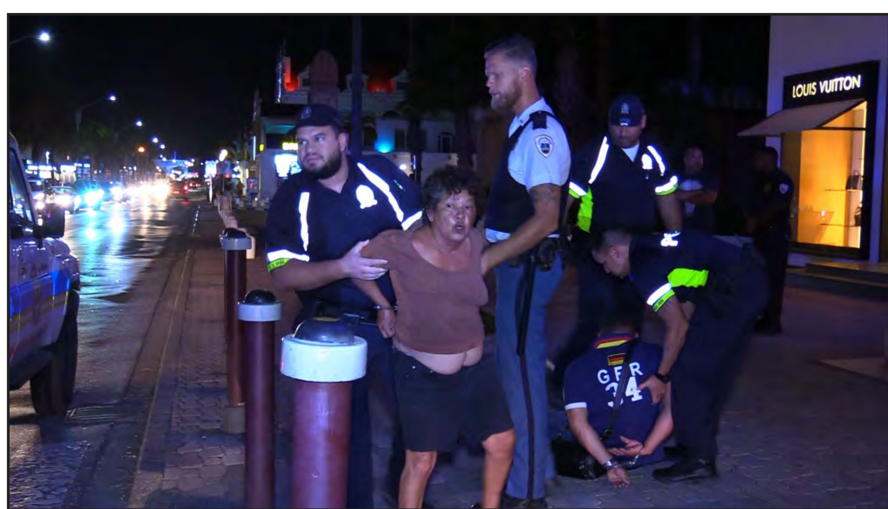
Pa La Cabana Beach Resort & Casino ta facil pa traha un plan di crisis, pa motibo cu nan tin un oficina principal cu ta facilita nan cu hopi informacion pa traha e plan di crisis. Esaki ta pone cu nan mester adapta e plan di crisis a base di Aruba y e factornan ta un tiki diferente. Di por tabata presente n'e seminario aki, nan por a comparti cu otro coleganan y propiedadnan kico tur nan ta haci cu por yuda cu nan plan. Pero tambe kico e otronan ta haci p'asina nan tambe por acapara e situacionnan cu por tin na Aruba.







Bululu dilanti casino cu famia bou influencia





DIADOMINGO pa mas o menos 9'or y mey di anochi, polis ta wordo manda cu urgencia dilanti Crystal Casino riba L.G. Smith Boulevard, pa un bringamento dilanti di e entrada di e casino. Varios unidad di polis cu urgencia ta bay na e sitio.

Na yegada polis ta bin topa cu e guardianan di siguridad di e casino, kende ta splica polis, cu tres persona, un omo, un mama y su yiu homber tabata bou influencia y kier a bay den casino. E casino controleur a nota cu nan ta basta burachi y a nenga nan entrada den e casino. Esaki a cay den hopi mal tera cerca e tres personanan aki y nan a cuminsa haci hopi fastioso.

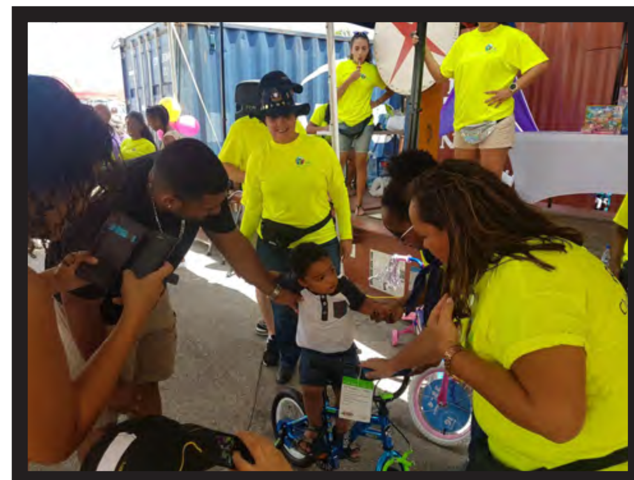
E agentenan policial na e sitio a bay papia cu nan, pero dos di nan, cual ta e mama y e yiu homber no kier a rasona y no a sigui ordo di polis pa bandona e sitio. Polis na varios ocasion a pidi nan pa bandona e sitio pero nan no kier a tende y no a keda e agentenan nada otro cu detene e mama y e yui homber, mientras e omo si a keda keto y a respeta ordo di polis.

Transportwagen di polis a transporta nan pa Warda di Polis.

Un exitoso Fiesta Rotaria 2018 di Rotary Club of Aruba!













DIADOMINGO 15 di april a tuma luga pa di 38 aña e popular Fiesta Rotaria organisa pa Rotary Club of Aruba. For di oranan trempan den mainta tabata tin un publico grandi cu tabata presente na e parking lot di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota.

E aña aki un biaha mas tabata tin hopi producto, manera muebels, verf, comestibel, mata, paña, joyas y articulonan electronico, boeki y hopi mas, na benta na prijsnan hopi atractivo! Ademas di esaki tabata tin hopi stand di bebida y cuminda, por a cumpra BBQ y tambe differente snacks. Henter famia por a pasa full un dia na Fiesta Rotaria ja cu pa cada gusto tabata tin algo. A dedica un huki special pa nos muchanan cu diferente wega nan popular, den e famoso "kids corner". Cual e aña aki tambe tabata tin na benta bruki den tur size pa mucha y hende grandi.

E publico presente por a disfruta di diferente show di baile di Club di Movimiento y Pierewietje. Tambe di Club Kibrahacha 60+ tabata presente cu diferente obra di man di nan miembronan. Despues di merdia 'NFuzion a deleita e publico te banda di 6'or di atardi. Na final di e Fiesta Rotaria a saca e numbernan ganador pa e rifa den presencia di notario. E aña aki pa solamente Afl. 25,- bo por gana un di e 12 tremendo premio nan. E numbernan ganador ta lo siguiente:

1st Suzuki Vitara GLX / Ultimate Automobiles: ticket 14094; 2nd: All-in cruise for 2 from Miami / Maduro Travel: ticket 1700; 3rd 2Tickets Aruba-Amsterdam-Aruba / KLM ticket 7799; 4th 55"TLC TV / AMC UNICON ticket 1437; 5th iPhone8 64GB factory unlocked / Boolchand's ticket 11232; 6th Afl. 1500 gift certificate / Kooyman ticket 3560; 7th Afl. 1500 Kompa Leon money card / CMB ticket 3440; 8thAfl. 1500 gift certificate / Boolchand's ticket 4390; 9th Alf. 1000 gift certificate / Ling & Sons ticket 4123; 10th 2 Day Weekend stay for 2 / Divi Resorts ticket 4424; 11th La-Z-Boy Recliner / Hagemeyer ticket 10566; 12th Afl. 750 gift certificate / Pearl Gems ticket 3353;

Masha pabien na tur ganador cu den e siguiente dianan lo wordo aserca pa por entrega e premionan. Y hopi danki na tur esnan cu a aporta na Fiesta Rotaria sea cu a bin bishita nos of cumpra rifa. Nos ta conta cu bo(so) contribucion atrobe otro aña, asina President Gerardo Oduber a comenta.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur su miembronan, Rotaractors, Interactors, boluntarionan y sponsors cu a contribui na un tremendo y exitoso Fiesta Rotaria y tambe e rifa posibel un biaha mas. E aña aki Rotary Club of Aruba a logra recauda Afl. 375.000 net, masha danki pa boso contribucion, cu esaki Rotary Club of Aruba por sigi yuda nos comunidad.

Premionan atractivo y extra Fun Miles den april

Cambio pa Botica di Servicio tin su beneficio



BIRA miembro di Botica di Servicio den luna di october y bo ta ricibi 1,000 Fun Miles mesora. Miembronan di Fun Miles cu ya caba ta miembro di botica y cu spaar of cambia punto den luna di april por gana premionan atractivo, manera un trip pa Medellín, 20,000 Miles y mas! Bira miembro di Botica di Servicio riba boticadiservicio.com of inscribi prome cu 25 april na Botica di Servicio Eagle, Noord, Maria of Sero Preto.
Botica di Servicio ta un escogencia excelente pa tur hende cu ta aprecia experiencia, bon servicio y comodidad di 4 localidad: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto. Tur hende a yega di bishita Botica. Cu un carchi di Fun Miles y como miembro di Botica di Servicio esaki ta bira extremadamente atractivo: lo bo por spaar ocho biaha mas tanto Fun Miles cu normal. Bo por haña carchi di Fun Miles na Botica tambe. Bira miembro di Botica mes tambe ta masha facil, download e formulario di inscripcion riba boticadiservicio.com
Yama Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte:

Curso di Comunicacion y Liderazgo

NA Aruba tin un interes grandi pa desaroyo profesional. Sinembargo e gastonan pa un curso asina hopi biaha ta halto. Pa es motibo dos fundacion a dicidi pa traha hunto pa ofrece un curso cu ta na bienestar di pueblo di Aruba. Diamars dia 17 di April Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte ta organisa un anochi informativo. E anochi aki ta pa tur hende cu ta interesa pa inscirbi pa un curso cu ta yuda tur participante progresa den bida y desaroya nan habilidadnan como profesional. E curso cu lo wordo duna na e cede di Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte, cu ta situa na Van Leeuwenhoekstraat 2 na Playa, lo ofrece 5 luna di entrenamiento y guiya pa cu communicacion y liderazgo. Aunque e curso aki ta uno cu a wordo organisa specialmente pa e comunidad Dominicano na Aruba, e tin algun lugar reserva pa otro personanan interesa tambe. E curso ta semanal, di 7-9 pm y e ta costa en total 300 florin pa 5 luna di training riba e nivel basico y tin oportunidad pa sigui riba un nivel avansa tambe.
Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte hunto cu Fundacion educativo Stichting BEULAH, conoci pa e programa di television "TV-Teach; Wak Pa Bo Siña!" ta yama bon bini na tur profesional cu ta desea di desaroya nan mes y logra un certificado cu ta reconoci rond mundo. Pa mas informacion y inscripcion por yama of Whatsapp Winston Tavarez na 5921679 of pasa liberamente na Van Leeuwenhoekstraat #2 na Playa riba diamars anochi dia 17 di april 7'or. Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte ta spera di a informa pueblo di Aruba debidamente.

Conta cuenta y canta cerca nos grandinan













BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa otro edicion di su proyecto 'Conta cuenta na Casnan di Anciano'. Esaki ta un programa cu a resulta exitoso y ta sigui organisa tur aña. Durante 3 luna hunto cu autor, poeta y contador di storia ta bishita e diferente casnan di anciano pa presenta un programa di un ora cu storia, musica y entretenimento. E biaha aki e gira ta cu autor Marco Christiaans, actriz y docente sra. Emerita Emerencia y actriz sra. Faritah Luidens.

Den e di dos parti di e programa ta ofrece un sketch interactivo tocante custumbernan di antes presenta pa algun empleado di biblioteca, cu acompaña musical di sr. Patrick Christiaans.

Di e manera aki biblioteca kier contribui (cu promocion di buki) na tene actividadnan alegre y informativo pa nos grandinan cu ta biba den e diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Mari Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie Savaneta. Durante e proximo 3 luna cada cas ta haya bishita di biblioteca y un autor of contador di storia. Na total tin 12 bishita riba programa. Coordinacion di e proyecto 'Conta Cuenta Na Casnan di Anciano' ta den man di un bibliotecaria y Quota Club Aruba ta ofrece un contribucion financiero pa cubri algun gasto. Actriz Faritah Luidens ta conoci pa e personahe na television 'Tica Bashabou'. Faritah tin diferente talento, entre nan canto y teatro. Marco Christiaans ta contador di storia y autor di e buki 'Perseverancia'. Emerita ta un actriz, docente di scol, entrenador di produccion teatral. Cu e personanan creativo y artistico aki un presentacion dibertido y diverso ta garantisa.

"Spot, Smear and Discover" na KvK:

Lo instala e siguiente obranan di arte di studiantenan di Stichting MIRA









CAMARA di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a inaugura su di 5 edicion di exposicion di arte na November di 2017. E exposicion a presenta un variedad hopi varia di creatividad di diferente di e artistanan studiante di Stichting Mira. E hobennan aki cu a cuminsa pinta na un edad hopi jong a sa di trece nan expresionnan artistico dilanti den un forma hopi profesional. Awo e segundo parti lo wordo exponi pa publico desde 20 di april proximo.

E directora di Stichting Mira, sra. Jean Vieira cu ta un docente di arte di profesion ya pa hopi aña, tin hopi experiencia den e area di arte creativo y terapeutico pa tur edad. Stichting Mira ta un fundacion pa e educacion artistico y e aprecio di arte. E fundacion a wordo estableci door di sra. Jean Vieira riba 6 di october 2006 y ta duna les na e muchanan di Aruba desde 2007. Muchanan por cuminsa sigui les ya caba cu un edad di 4 aña.

Tambe tin les pa adulto y hende di edad mas avansa. Tur studiante ta ricibi guia enfoca riba diferente proyectonan di arte.

Mirando cu tin hopi diferente arte bunita, KvK ta duna oportunidad na tur e studiantenan pa mustra kico nan por ofrece y desde 20 di april un segundo grupo lo embeyese e halnan di KvK. E segundo parti lo goza di un "Expo Night" di 5:00 PM pa 7:00 PM na piso abou di KvK cu bebida y aperitivos. Obranan cu ta wordo exponi ta di Thomas Brown, Daenah Beke, Ariel Cunha, Atheena Diaz, Daniela van Esch, Azia Farrera, Sophy Figaroa, Kira Jeffree, Kanzis Keith, Isabel Lew Yen Tai, Isabella Manrique, Dwayne Matos, Yolaisha Ridderstap, Sofia Rivas, Camilla Samuels, Aleeza Semeleer, Rylan Semeleer, Tyron Thielman, Patricia van Trikt, y Athena Varde.

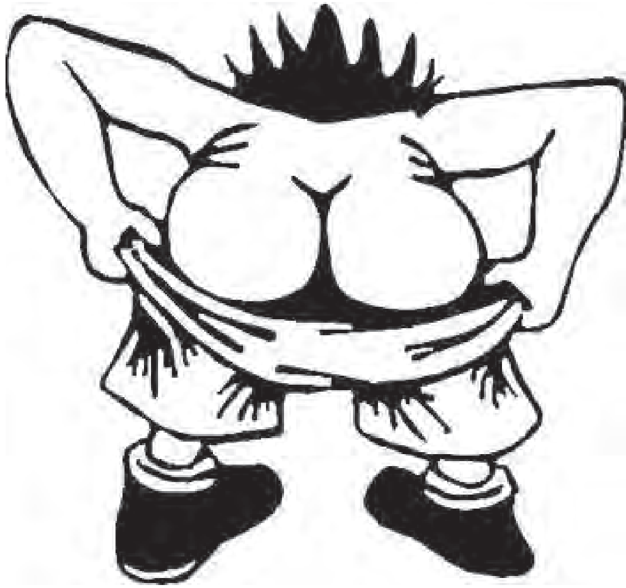
KvK ta gradici sra. Vieira y Stichting Mira pa acepta e invitacion y exhibi nan obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa bishita e apertura diabierna awor y tambe pasa libremente durante orario di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e diferente obranan di e studiantenan artista di Stichting Mira.

Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa expone nan obra na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 30.

Xpresa bo mes

I DON'T GIVE A DAMN!

Skirbi pa: Armand Hassels



DEN e prome siman di april 2018, Corte di prome instancia a dicidi cu mester cera y desocupa ocho kiosko na Welcome Plaza banda di waf na Playa. Durante e huicio a resulta cu e ministro anterior di infrastructura di gabinete di AVP, sin motivashon a aproba petishon di interesado. Tawatin indicashon fuerte cu aki tawata trata di actitud absolutamente arbitrario den cuadro di e 'maneho di despedida'.

Local di keur (DTI)

Apenas un luna prome, e ministro actual di infrastructura a informa cu su predecesor hustamente riba dia di elecshon, esta 22 di september, a firma un acuerdo di hur pa un localidad di keur auto nobo na Barcadera. A pesar cu e espacio pa personal y publico ta hopi menos, gobierno awor ta paga na hur Afl. 67.000,-. Afl. 20.000,- pa luna mas cu antes. Segun e ministro actual, a viola di tur posibel manera e procedura manera prescribi den Ley di Comptabilidad. Pa cuminsa, no a tene un destaho publico. Riba dje e ex-ministro a neglisha e advertencia di Departamento di Finansas pa busca di antemano den presupuesto e manera di financia e gasto grandi aki.

Camber di hotel

Na comienso di 2018 a bira conoci cu mesun ex-ministro a duna permiso pa construcshon di 7000 camber di hotel nobo. Esey tawata contra tur logica. Ya caba for di aña 2000 tawatin e conciensia na Aruba cu e expanshon (mucho) grandi y rapido di camber di hotel tambe tawatin su efectonan negativo. Durante e '*Conferencia Nashonal di Turismo na Aruba'* cu participashon di hopi stakeholder Arubano, a formula meta riba termino largo pa un medio ambiente duradero, un bienestar economico mas halto, mantenshon di cultura, etc. E escogencia entre hotel di luho di cadena internashonal grandi di un banda y di otro banda hotel boutique chikito di hende local mes, den caso di e ultimo alternativa a sali mas bentahoso pa Aruba. E tax holiday cu sa duna hotel grandi (cu en realidad no ta nada mas cu un subsidio di parti di Aruba pa un empresa global!), e efecto di e ganashi di hotel cu ta disparce pa exterior y e 'repatriashon' di e sueldo cu empleado di afo ta gana pa manda nan pais di origen, ta wordu saca sistematicamente for di economia di Aruba.

E Raport *'How far, and how fast? Population, culture and carrying capacity in Aruba'* di 2009, skirbi pa Sam Cole y Victoria Razak di Universidad di Buffalo a confirma e conclushon aki. Nan ta adverti seriamente contra mas expanshon di e cantidad di camber cu tawatin e tempo ey. Pasobra esaki no solamente tawata pone hopi preshon riba e ' capacidad di carga' di nos isla, pero tambe riba perdida di e ' identidad Arubano'. Nan a premira e desa-



royo di Aruba pa un 'Singapore Arubano'. Pesey tambe e raport ta boga pa construi maximo 50-150 camber nobo di hotel te cu aña 2045, preferiblemente den forma di acomodashon chikito, ' estilo Arubano'.

Pero tambe e ex-consehero di AVP Arjen Alberts a indica den su analisis *'Immigration-dependent extensive growth in small island tourism economies: the cases of Aruba and Sint Maarten'* cu ya caba a yega na limite di crecemento di e industria turistico. Ta afecta negativamente e producto turistico y calidad di bida. No ta por nada partido AVP a firma na 2010 pa un moratorium contra mas expanshon di e sector hotelero. Prome ministro Eman a declara cu Ritz Carlton lo ta e ultimo hotel cu lo construi. Asina lo proteha e area publico di ciudadano y consecuentemente e calidad di bida.

Negoshi

Cu otro palabra, e ampliashon grandi di camber di hotel cu ta premira, no solamente ta inecesario pa economia di Aruba, pero e ta asta contraproductivo pa interes general. Pues e pregunta ta pakico tòch a

Sigui na pagina 19 >

Algun persona a yega na un garage situa na Paradera y comete basta destruccion



DIALUNA mainta pa mas o menos 11'or, varios patruya policial a bay un adres na Paradera, situa patras di Big Bird pa un pelea.

Motibo tabata cu algun persona lo a yega n'e cas y destrui algun cos bou di e garage. E adres aki sa bende auto segunda mano tambe. Manera sa pasa den mayoria caso, e pelea a caba momento cu patruya policial a yega. Recherche y tambe BFTO (Departamento Tecnico di Polis) a wordo pidi n'e sitio, pa motibo cu varios cos a wordo destrui.

< Continua di pagina 18

duna permiso pa e 'proyectonan di desaroyo' aki.

Un bon motibo pa ministro realisa proyecto grandi contra tur advertencia, ta e posibilidad pa cobra comishon substancial pa permiso pa tereno, construcshon, e trahadornan necesario pa construcshon y e personal di hotel cu mester busca di afo na gran escala. Pa gobernante cu ta considera nan trabou specialmente como negoshi, esaki ta un oportunidad di oro.

Bo Aruba

Na fin di 2017, Controlaria General (CC) a publica e raport Bo Aruba. Den esaki e ta describi den liña grandi e proyectonan mas importante cu gabinete di AVP a entama desde 2010. Mayoria di e proyectonan a cay bou di responsabilidad di e ministro concerni di infrastructura. CC a determina entre otro cu a pesar cu suma enorme di placa tawata envolvi den esakinan, esta mas di Afl. 1 biyon (mil miyon!), tawatin hopi fayo. Por ehempel, tawata falta un plan di infrastructura integral cu a haci cu tawata dificil pa predeci e enbergadura financiero y su consecuencianan. Dunamento di informashon tambe tawata deficiente. Esey a complica e posibilidad di control. Ademas tawatin duda grandi di e sostenibilidad mientras cu tawatin un falta grandi di transparencia.

Consecuentemente, e riesgo di uzo noapropia y/of inefectivo di e medionan financiero ta hopi grandi. Segun CC tur e fayonan aki ta aumenta e riesgo di consecuencia negativo riba e posishon financiero di Pais Aruba. Durante e confrontashon di tur esaki den Parlamento, e ex-ministro a duna di conoce cu e no tawata 'give a damn' pa e precupashonnan di e miembronan (nobo) di Parlamento.

Tereno

Sinembargo, lo mas notorio di e ex-ministro tawata su maneho en cuanto tereno y e permisonan al respecto. Pesey tambe Fundashon Nos Pais a entrega varios denuncia contra e ministro den cual a indica concretamente di ki manera a hunga e wega di 'bende' tereno y con e placa a core. Den e huicio tocante un permiso pa un hotel na Malmok, e hues a mustra cu e ministro tawata corta e pianan bou di nos estado di derecho.

Frustrashon

Hopi no por investiga pasobra mayoria di documento a desparce. Esaki ta castigabel. Asina mes tur esaki y mas, te leu cu nos sa, no a conduci na investigashon mas aleu di parti di Ministerio Publico (MP) y/of Parlamento. Pues ta parce cu ministro por permiti nan mes tur sorto di cos sin cu tin consecuencia pa e simpel motibo cu e chens cu ta gara nan practicamente ta cero. Riba dje nan ta haya tur sorto di coperashon di parti di 'nan' Parlamento. Esaki ta causa hopi frustrashon den comunidad di Aruba. E investigashon hopi largo di posibel acto castigabel di un solo ministro 'sin experencia' aparentemente ta un atentado mucho pisa riba e capacidadnan di investigashon di MP.

Bon ehempel

Pesey tambe ta hopi recomendabel pa sigui e ehempel di Sint-Maarten. Recientemente a importa 50 polis investigativo for di Hulanda na beneficio di e investigashon di actividad di gobernante cu ta mina e pais. Esaki tin consecuencia positivo pa e rapides cu ta investiga fechoria cu ya a keda cometi.

Ademas e tin un funcshon preventivo hopi fuerte pa cu e actividadnan di gobernante actual y futuro. E gastonan di tal operashon ta apenas peanuts compara cu e consecuencianan di e practicanan malicioso di gobernante.

Cu compras di caha di boter di cerbes Chill

Haya ticket di Flip Flop Festival pa disfruta di artistanan local y internacional



E aña aki ta di 8 aña cu cerbes Chill ta partner di Flip Flop y pa 3 dia tur hende lo por disfruta di e eventonan di Flip Flop. Cerbes Chill tin un campaña unda ta hiba algun persona na e evento di Flip Flop Festival di dia 30 di April.

Pa participa na e campaña aki ta uno facil, simplemente cumpra bo caha di cerbes Chill. E di dos stap ta pa hiba e recibo cu tur informacion di e cumprado riba dje na Tropical Bottling Co. y asina aki ricibi 1 ticket di general gratis pa gosa di e festival di Flip Flop cu lo tuma luga na Bushiri Beach arena.

E campaña aki ta valido solamente pa caha di cerbes Chill y e ticket ta pa 1 persona. Representante di Chill, Mitch Bermudez, a indica cu aunke un persona cumpra mas caha di cerbes Chill e ta ricibi 1 ticket. Brouwerij Nacional Balashi lo keda cu e recibo cu tur informacion di e cumprado como prueba di e compra. E campaña aki ta conta solamente cu e compra na supermercadonan y/of mini market y no na Carry Out of Tropical Bottling Co., pasobra si cumpra e caha na Carry Out of Tropical Bottling Co. e persona no lo ricibi un ticket.

Tin limitacion di e ticketnan di Flip Flop Festival, pasobra "op is op". Busca bo caha di cerbes Chill y hiba bo recibo na Tropical Bottling Co. di dialuna pa diabierna di 8:00am - 5:00pm. Busca bo ticket y bin disfruta di artistanan internacional y local manera, Fat Joe, Alborosie, Jeon, Tsunami y otro mas. Ta recorda tur hende cu e campaña aki ta di 18 aña pa ariba.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 13 Apr, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.87	185.59		186.39
Pond sterling	GBP	2.47	2.52		2.58
Japanse yen (per 10.000)	JPY	163.89	165.39		167.05
EURO (per 100)	EUR	217.39	219.37		221.58
Deense kroon (per 100)	DKK	28.49	29.21		30.01
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.93	22.65		23.45
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.12	20.84		21.64

Facultad di Accounting, Finance y Marketing di Universidad di Aruba ta anuncia ganadornan di rifa



STUDIANTENAN di Facultad di Accounting, Finance y Marketing (FEF) di Universidad di Aruba lo pronto haci un biahe educativo pa New York.

Esaki ta di cuater biaha cu e biahe aki lo tuma lugar. E aña aki e studiantenan lo biaha di 27 di april pa 4 di mei.

Un di e formanan cu e studiantenan a uza pa recauda fondo pa cubri e gastonan ta pa medio di benta di rifa. E sorteo a tuma lugar den presencia di studiantenan di e grupo di biahe y tres docente encarga cu e biahe.

E grupo ta contento di por anuncia e ganadornan y alabes felicita nan. Tambe kier yama un palabra grandi di danki na tur e sponsornan di tur e premionan; sin nan esaki sigur lo no tabata posibel. E grupo ta agradecido tambe na pueblo di Aruba cu a yuda masalmente cu cumpra rifa, asina yudando e studiantenan cubri nan gastonan. Finalmente e grupo kier yama danki na Ennia cu ta sponsor e seguronan di biahe, na PWC cu a hasi un donacion pa yuda cubri e gastonan, y na Interprint cu a print tur e bukinan di rifa completamente gratis.
E ganadornan lo wordo yama pronto pa asina nan colecta nan premio. Riba e Facebook page 'FEF New York 2018' por mira video di e sorteo.

1. E 3 night stay na Surfside Marina a bay pa Caribbean Mercantile Bank (CMB) cu rifa #2986
2. E Catamaran trip for 4 di Sunshine Watersports a bay pa Wendy J. cu rifa #552
3. E prome tablet di Sam's by Manolo a bay pa Junior Geerman cu rifa #5699
4. E di dos tablet di Sam's by Manolo a bay pa Yvonne Maduro cu rifa #8226
5. E tablet di Setar a bay pa Botica Paradera cu rifa #2623
6. E Caarchi di miembro pa La Cabana Health Club a bay pa David Valderrama cu rifa #9899
7. E gift certificate di Extreme Home di 500 AWG a bay pa Gamma IT Solutions cu rifa #1468
8. E Superfood gift card na balor di 350 AWG, cual a wordo sponsored door di Elmar NV, a bay pa Aruba Airport cu rifa #2560
9. E gift certificate di Trash by Ronchi na balor di 250 AWG a bay pa Primito Pest Control cu rifa #826
10. E gift certificate di Chalet Suisse a bay pa Alex Lobby cu rifa #3238
11. E gift certificate di Divi Pure Ocean pa un BBQ for 2 a bay pa Sonia cu rifa #8082
12. E gift certificate di Hadicurari by Wine and Dine a bay pa Maigeily Ras cu rifa #6296
13. E gift certificate di Red Fish a bay pa Aruba Airport cu rifa #2573
14. E gift certificate di Aruba Vision Center a bay pa Catalina Ridderstap cu rifa #5300
15. E gift certificate di La Vista restaurant na Marriott a bay pa Casnan.com cu rifa #2856
16. E gift certificate di Sunset Grille na Hilton a bay pa Uka H. cu rifa #16049
17. E gift certificate di Madam Janette a bay pa Philip Lottery cu rifa #12854
18. E gift certificate di La Vista restaurant na Marriott a bay pa Conar cu rifa #11934
19. E gift certificate di Las Ramblas na La Cabana a bay pa Compra cu rifa #2601
20. E handcrafted night table a bay pa Botica Paradera cu rifa #6641
21. E gift package di Tec Inc a bay pa Rita Vrolijk cu rifa #6243
22. E gift certificate di van Dorp a bay pa Wendelyn Pompier cu rifa #15414
23. E gift certificate di Hair Factory a bay pa Aruba Airport cu rifa #2563
24. E gift certificate di Rachelle's Nails a bay pa Alamo cu rifa #2671
25. E gift certificate di Atardi Restaurant a bay pa Catalina Ridderstap cu rifa #5361
26. E gift certificate di Divi Pure Ocean pa un BBQ for 2 a bay pa Alexander Biesum cu rifa #2168

Accidente cu tres persona herida na Meiveld, entre nan un mucha

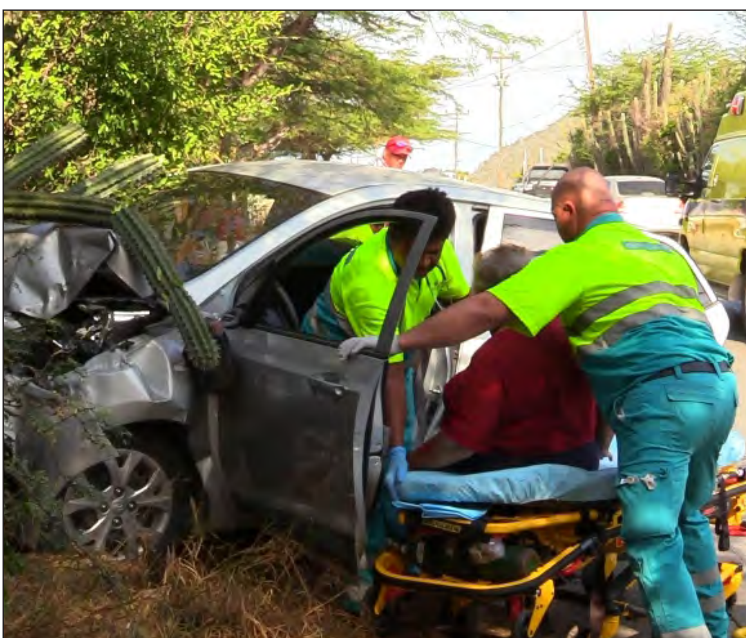
DIALUNA atardi 4:20 polis y ambulance a wordo avisa di un accidente serio, altura di ex Kong Fui Supermarket na Meiveld.

Na yegada di Polis, ya ambulancenan tabata n'e sitio, tratando tres persona herida entre nan un mucha homber chikito. E accidente a sosode n'e cruzada di Meiveld, pariba e ex supermarket. Parti panort den mondi tanatin un Hyundai i10 color shinishi hinca den mondi, den dje un señora di edad y un mucha homber chikito. Pazuid di caminda un flat-truck marca KIA, den dje un cabayero di edad. E truck tabatin un sla na banda drechi. Falta di preferencia a hunga rol.

N'e sitio a presenta tres ambulance. E señora di edad tabata keha di hopi dolor. Tur tres persona a wordo transporta pa hospital. Segun Polis e personanan ta ok, esta cu nan lo ta levemente herida.









Dama na estado, maltrata dor di su pareha



DIALUNA mainta 9'or pasa Polis a haya informacion cu un dama na estado a wordo maltrata.

Na yegada di Polis, nan a constata cu tabata trata di un discusion di pareha.

E homber lo no por a controla su emocionnan y a maltrata e muher kende ta na estado. Mesora agentenan a detene y pidi transportwagen pa hibe Warda di Polis.



Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

‘Evento Arte di palabra ta bon evento pa promove Papiamento y literatura’

FIN DI SIMAN tras di lomba, un cantidad di 41 hoben a participa den e competencia di Arte di palabra di







Aruba. E biaha aki e tabata uno mas special, mirando cu ta trata di e di 10 biaha y cu ta prome biaha cu ta tene e festival aki na Aruba den e forma aki, unda cu a conta cu participacion di Corsou y Bonaire tambe.
Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) ta bin di e mundo di enseñansa y particularmente e materia di idioma Papiamento. Pa Sue-Ann Ras, esaki tabatin un nificacion mas special ainda. “E ta un bon forma pa un hoben hunga cu palabra, pensamento, creatividad y contenido, incluso ta critico riba e sucesonan social di nos comunidad”, Ras a cuminsa na bisa.

FORMACION

Sue-Ann Ras, como experto riba tereno di Papiamento, conoce e importancia di formacion di uzo di idioma materna, unda cu un base grandi ta inclui placer den lesamento.

No ta un secreto cu nos no tin un cultura di lesamento y netamente lesamento ta brinda un mucha, hoben y adulto ampliacion di vocabulario, reflexion di idioma, ampliacion di horizonte personal y creatividad.

“P'esey mes ta di sumo importancia pa nos stimula tanto Papiamento y literatura na scol y na cas. Contamento di storia ta ideal pa inculca for di chikito caba. Buki of contamento di cuenta ta trece curiosidad y placer den lesamento y tur mayor y adulto por contribui n'esaki na un forma completamente gratis.
Ainda mi ta corda con mi defunto welo tabata gusta conta nos storia merdia, pa nos drumi”, Ras a sigui bisa.



BALORA NOS HOBENNAN

E Parlamentario, cu tabata presente n'e evento importante y na final a hasta keda encarga cu entrega di premio n'e ganadornan, sinembargo a lamenta, cu e sala no tabata completamente yen compara cu Corsou. Asina mes, Sue-Ann Ras ta contento cu e evento aki a tuma lugar, specialmente e aña aki, unda cu ta celebra 15 aña di oficialisacion di e idioma Papiamento y e di 10 biaha cu ta organisa e evento Arte di Palabra na Aruba.

Sue-Ann Ras a felicita no solamente e ganadornan di e anochi bunita aki, sino tambe e organisadornan pa nan empeño, dedicacion y trabou den promove nos idioma Papiamento y tambe nos cultura.



7 Candidata lo participa p'e titulo di Miss Teen Aruba International



DIASABRA anochi na Divi Links "On the green" a tuma lugar instalacion oficial di e 7 candidatanan, kendenan lo competi p'e titulo di Miss Teen Aruba International. E biaha aki e candidatanan mester scoge nan number for di un piniata. Esaki den cuadro di 10 aña di celebraciion di e organisacion.

E 7 candidatanan ta: 1. Sarah van der Steen; 2. Karen Ann Odor; 3. Kiandra Pop; 4. Anaisa Marquez; 5. Carissa de Wever; 6. Anaindy Binda y 7. Claudia Diaz.

Eleccion lo ta den Marriott Ballroom dia 15 di juli proximo.

Cruz Cora Aruba preparando pa Garden Fundraising Party

PA 7 AÑA caba, Cruz Cora Aruba ta organiza su fundraising party anual y ta den ful preparacion pa 22 di juni cu ta priminti di bira un experiencia fantastico. Manera ta conoci, Cruz Cora su team ta semper haci su best pa trece un fiesta diferente, cu ambiente relaha, pero na mes momento un fiesta cu esan presente lo keda corda. Y e aña aki no ta otro!

E invitado lo yega Aruba Surfside Marina y lo sinti mesora na cas…pero den cura di cas. Cu tur e sosten di varios partner, lo logra pone enfasis riba nos naturalesa, nos productonan local, nos futuro.

Inspira riba e quote di Audrey Hepburn ***"To plant a garden, is to believe in tomorrow".*** Productornan di producto local ta participa e anochi aki pa demostra nan productonan y Santa Rosa lo duna hopi informacion na nan booth tocante mata y plantamento. Hunto pa logra e meta di e anochi, concientiza nos invitadonan tocante e importancia di cosecha local.

Musica lo ta den man di "Blue Boulevard" cu algun aña pasa a capta hopi atencion na Cruz Cora su evento "Old Hollywood" y ta bin cu un repertorio hopi varia. Cruz Cora lo tin cu sosten di comerciantenan local un seleccion di biña scogi p'e anochi aki.

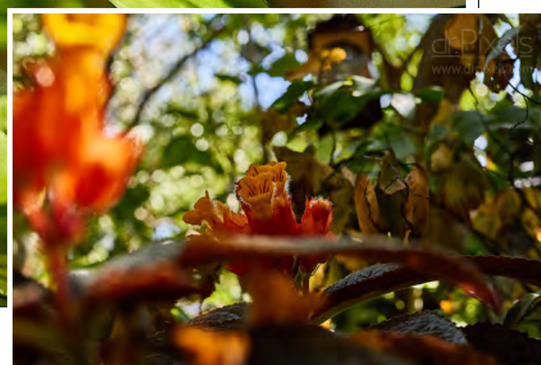
Den otro palabra, un anochi perfecto pa socialisa cu un causa! Tickets ta obtenibel caba na oficina di Cruz Cora Aruba den Pedro Gallegostraat 14, Dakota y tambe serca tur miembro di bestuur. "Yuda Nos Yuda".













Coney Island ta bay, sin fo sin fa

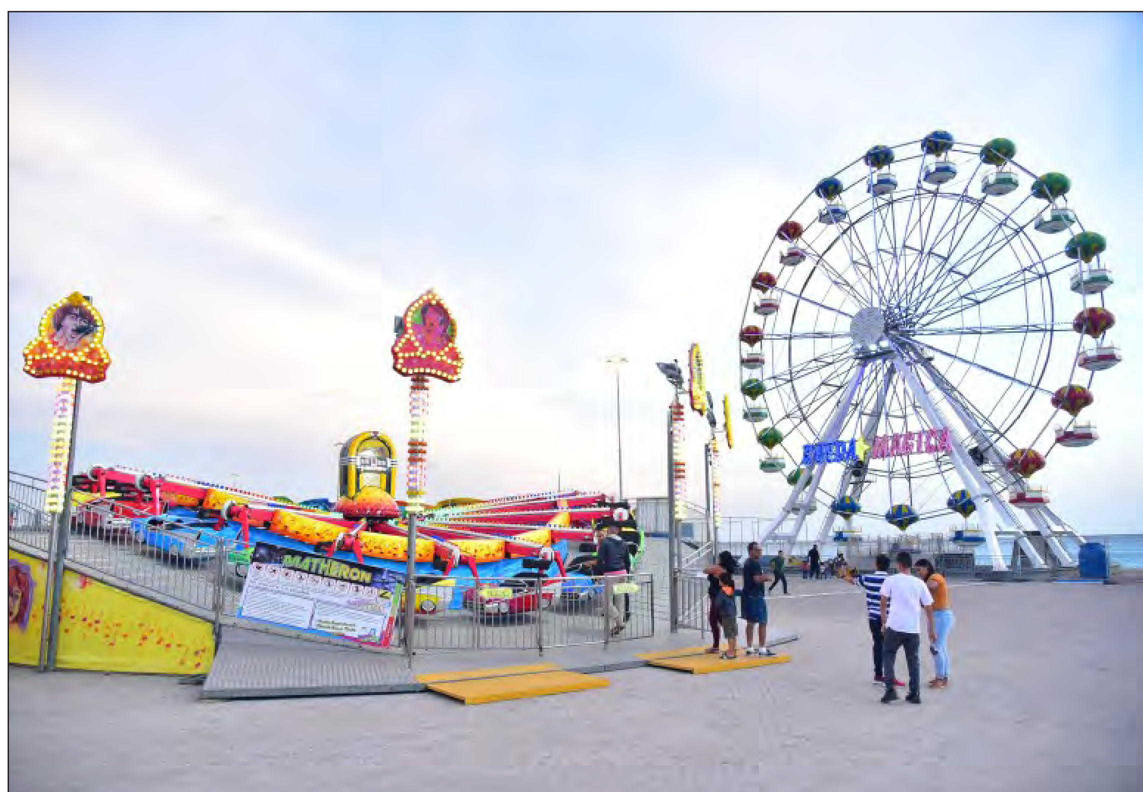
YA CABA ta algun luna cu e parke di diversion ta di bishita riba nos isla y awor si ta ora pa yama Aruba ayo!
Esaki t'e recta final p'e parke y Interpark tin un tremendo special pa nos comunidad, despues cu mas bien nan a perde placa, ya cu no a haya e cantidad di bishitante cu nan a spera.
Di esnan mas chikito tur cu bishita e parke







ta keda cu recuerdonan bunita di Coney Island y pesey Interpark ta ofrece pueblo di Aruba un extra special di 2x1 pa grandi y chikito bin disfruta y gosa cu henter famia!
E promocion grandioso aki di 2x1 ta trata di e famoso bracaletenan cu bo ta cumpra y ta dunabo aceso na tur attraction den e parke! Awor e promocion ta dunabo 2 banchi p'e prijs di 1!!! Un 2x1 p'asina oficialmente anuncia e recta final di e parke di diversion Interpark riba nos isla! E promocion aki ta valido pa grandi y chikito y ta cuminsa diahuebs dia 19 di April awor.
E parke lo ta habri tur dia di siman ya caba for di 6or di atardi te den oranan di anochi p'asina un y tur por pasa un rato ameno y crea momentonan memorable den e parke di diversion. No perde e oportunidad aki y bishita Coney Island Interpark cu mas di 24 atraccion pa tur edad!
Ta despues di hopi aña cu Aruba un biaha mas a ricibi bishita di un Coney Island pues probecha di e invitacion aki pa despues bo no lamenta!





Aruba Scholarship Foundation cu beca pa aña di estudio 2018 – 2019

Aruba Scholarship Foundation (ASF) ta otorga beca atrobe na tur studiante cu ke sigui un estudio den exterior na un instituto di enseñansa superior. E aña aki t'e di 29 aña cu ASF ta yuda financia estudio di e studiantenan.

E interesadonan por conecta cu facebook pagina di Aruba Scholarship Foundation y por haya informacion tocante ASF en general y e rekisitonan necesario pa un candidato bin na remarca pa un beca.

Pa informacion adicional por acerca e miembronan di ASF: Etley Lasten, (lastenet@gmail.com), Brian Marchena (bgmarchena@gmail.com) of Hector Kolfin (hectorkolfin@gmail.com).

Ta importante p'e studiante download e formulario for di ASF su facebook pagina y entrega esaki completamente y corectamente yena hunto cu e anexo di mas tarda 18 di mei 2018 na: Print Media Aruba/4Sale Magazine, Seroe Blanco 20.

Tambe por scan e formulario yena, firma y mand'e na un di e emailadresnan menciona ariba.

Tur studiante cu actualmente tin un beca di ASF, mester aplica di nobo p'e aña 2018-2019 y entrega na e adres Seroe Blanco #20 of mand'e digital na un di e email adresnan.

Busca e documentonan rekeri (manera esun di belasting) na tempo.

Aruba Scholarship Foundation tin varios criterio, ora ta evalua e candidatonan. Un di e criterionan cu ta pisa hopi cerca e fundacion t'e necesidad berdadero di ayudo financiero.

P'esey e studiante mester por demostra esaki tambe ora e yena e formulario. Aruba Scholarship Foundation ta tuma varios factor di e parti financiero na consideracion.

Por ehempel, costo di estudio, e forsa financiero real di e famia, disponibilidad di fondo di otro fuente entre otro, prestamo di estudio di Gobierno, entrada di e studiante (vakantie job) y otro factor cu por t'e gastonan extraordinario di famia.

Tambe e instituto y estudio logicamente mester ta acredita p'e pais di studio y pa Gobierno di Aruba.

Si e studiante tin algun duda tocante e estudio cu e kier sigui of tocante e instituto cu el a scoge, semper e por acerca Departamento di Enseñansa pa guia profesional of consulta un website relevante riba internet.

Tambe ta importante cu e studiante mester tin un bon prestacion na scol secundario na Aruba. Banda di esey ta tene cuenta cu otro factor manera ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya punto halto, participacion den actividad caritativo, civico, cultural of deportivo.

Tur studiante cu haya beca mester compromete su mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di ASF, segun splicacion di Frits Goedgedrag, den su calidad Presidente di Aruba Scholarship Foundation.

Awe diamars Marilu de Veer nos refree int'l y miembro di WTF lo ta den Time Out cu hopi cos no perde





Seminario 'Explosion karate II' ta warda bo!

ASOCIACION Arubiano di Karate-Do Shotokai, dojo Shocokan,bou guia di instructor di karate, Sensei Alberto Gonzalez Lujan, ta invita tur amante di karate y pueblo en general pa bin apoya nos karatekanan na e seminario 'Explosion karate II' riba diasabra 28 di april 2018 di 2or pa 5 or di atardi den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

E seminario un biaha mas ta wordo duna door di e instructor di karate "Shihan" Victor Garrido (7 dan) di e"Asociación Venezolano de Karate Do Shotokai" y "Federacion Internacional Shotokai". E ta e persona cu a funda Shotokai na Venezuela na aña 1989, tin un trayectorio largo den karate y tabata atleta di e seleccion di Venezuela pa varios aña.

Contrario na aña pasa, e biaha aki lo tin un solo seminario pa tur karateka di 4 aña te adulto, tur color di faha. Explosion, sudor y forsa ta loke lo domina durante e seminario aki. No perd'e! Participacion na e seminario ta 35 florin y entrada pa publico ta gratis. Pa registra of pa haya mas informacion por yama Sensei Alberto Gonzalez Lujan na 7451189 of email na chuchubi@setarnet.aw





Deporte



Weganan infantil y hubenil di futbol a continua den weekend ultimo cu hopi wega hunga

CANTIDAD di wega den e categorianan infantil y hubenil di Arubaanse Voetbal Bond - AVB a continua diasabra.
Na tereno di Estudiantes na Primavera e ekipo di cas a enfrenta RCA 1 U9. Mester bisa cu den un bon partido e muchanan di RCA 1 U9 a gana Estudiantes cu e score di 5-1 cu golnan anota pa 2x Gyon Thiel, 1x Dyron Arends, 1x Shanon Alguirre y un autogol.

Tambe nos a haya Britannia U9 ta gana Santa Fe U9 cu e score di 3 - 0 cu golnan anota pa Aldrick Perez 2x y Quiyonn Giel 1x.
Mester bisa cu tur e weganan infantil y hubenil ta bay den un bon ambiente. Nos kier a recorda mayornan pa asisti na dicho weganan y den forma sano apoya boso yiu(nan).
Un respaldo di mayor lo yuda e mucha sigur den su bon desaroyo y formacion como persona despues. Corda cu cada mayor ta un role model pa nan yiu(nan).













Deporte

Di dos evento di "Aruba Bank Sport Clinic" tabata exitoso











DIASABRA dia 14 di April a tuma luga e di dos evento di "Aruba Bank Sport Clinic", enfocando e biaha aki riba e disciplina di taekwondo. Aruba Bank y Comite Olimpico Aruba a bini hunto pa ofrece clinica pa mucha- y hobennan siña mas di diferente deporte. Desde 2016 Aruba Bank y COA ta enfocando riba e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y nan principionan fundamental.

E di dos sport clinic a conta cu un participacion di mas di 20 mucha, cu a presenta pa cera conoci cu e atleta olimpico di taekwondo, Monica Pimentel. Desde prome cu 4'or di atardi e muchanan a cuminsa yega pa haya sa mas di e deporte taekwondo. Na comienso e muchanan a ricibi introduccion ken e atleta ta y nan a haya sa di su participacion den diferente competencia, manera Weganan Olimpico.

Durante e clinica di deporte e muchanan a ricibi hopi instruccion di taekwondo, e tecnicanan, nan tambe a practica kico tur nan a siña di taekwondo. E muchanan a ricibi un treat saludabel pa por tin suficiente energia pa sigui haci diferente tecnica di taekwondo.

Na final di e clinica di taekwondo, e muchanan a ricibi nan certificado di participacion den e clinica aki y un pin di COA. Nan tabata contento di e oportunidad cu nan a ricibi di siña mas di taekwondo. Aruba Bank a gradici Monica Pimentel di a duna e clinica di taekwondo y di a siña e muchanan mas di e deporte. E muchanan a pasa un momento ameno y dibertido





Deporte



Resultado final di tercer Campeonato Nacional di Ahedres

E 2 WEEKENDNAN cu ta tras di lomba, a tuma luga e tercer edicion di nos Campeonato Nacional. E 10 participantenan pa e Campeonato Nacional cu a wordo selecta a base di invitacion ta:
Jose (Chelo) Pesqueira, Octavio Croes, Angelo Franken, Brian Diaz, Hubert (Randy) Tromp, Enrique Jacopucci, Daniel E. Diaz, Ethan Croeze, Ilya Stetsenko y Alvin Howell.
Na promer lugar tawata tin un empate entre e hoben Brian Diaz y Jose (Chelo) Pesqueira. Nan tur 2 a termina cu 6½ punto for di 9 partido. Brian tawata tin mas punto di SB y a keda na prome lugar. Brian a bira e tercer Campeon Nacional y lo haya e titulo di Nacional Master di Aruba.
Segundo luga a bay pa Jose (Chelo) Pesqueira.
Na di 3 lugar, tambe tawata tin un empate entre Hubert (Randy) Tromp y Octavio Croes. Nan tur 2, a termina cu 6 punto for di 9. Randy a keda na di 3 luga door cu e tin mas punto SB.
E weganan a wordo hunga den APFA Building na Seroe Blanco. Federacion di ahedres di Aruba ta gradici e director di APFA, pa pone e cantina di APFA disponibel pa nos por a tene nos Campeonato Nacional den un ambiente diferente y mas espacioso. Federacion di ahedres a duna e director di APFA un recuerdo pa por a uza nan localidad pa tene e evenemento aki.
E organisadonan kier a gradici ademas e otro sponsornan Blue Lotus Holding, Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte cu a financia e Campeonato Nacional aki.
Diahuebs awor, lo sigui e torneo di diahuebs anochi regularmente pa 8:00pm. Diahuebs awor, e penultimo rond di Torneo di Pasco Grandi lo wordo hunga.















Dia di Rincon

Di 'cooperacion' pa 'individual'

ORGANISACIONNAN DI TRAHADOR y dunadornan di trabou a keda sumamente asombrá pa motibo di e comunicado di Diputado E. Cecilia tocante Dia di Rincon. Banda di contenido di e mensahe e partnernan social den Diálogo Central ta principalmente indigná tocante e hecho cu e Diputado ta violá un di e palabracionnan mas esensial di e consulta aki: No publicá comunikacion for di e diálogo sin concenso di e otro dos partnernan.
Cu e Diputado ta scoge p'e caminda aki ta straño, pero cu den un comunicado inhustamente e ta culpa e partnernan di e hecho cu no a yega na un acuerdo tocante un dia liber, por keda calificá como un falta di rèspèt!

For di algun aña celebracion di Dia di Rincon ta riba agènda di Diálogo Central. Organisacionnan di dunadornan di trabou a indicá cu nan absolutamente no tin problema pa haci 30 di april un dia liber, basta cu cambia esaki cu un otro dia liber oficial. Asina bo ta haña cu desaroyo económico y preservacion di cultura di nos isla ta keda perfectamente balansá.

Organisacionnan di trahador ta sostené e punto di bista aki. Es mas, na luna di jüni 2017 USIBO hasta a manda un carta pa Gobièrno di Bonaire conteniendo e acuerdo tocante cambio di Dia di Rincon cu e dialuna despues di Carnaval grandi.
Organisacionnan di dunadornan di trabou tambe a sostené e opcion aki. Tabatin pues un acuerdo completamente cla cu Gobièrno por a tuma un decision formal tocante di dje. Ministerio di Asuntonan Social y Labor na Hulanda na luna di òctober 2017 ainda a manda un carta p'e Diputado cu e pregunta kico e situacion ta regardando e dia liber riba 30 di april.
Gobièrno di Bonaire no a contestá ni e carta di USIBO, ni e carta di Ministerio di Asuntonan Social y Labor. Gobièrno di Boneiru no a tuma un decision formal tampoco.

Na luna di janüari 2018 e Diputado a indicá cu e no kier sigui papia tocante tur sort'i cos, pero cu principalmente e kier bay 'actua'. P'esey ta hopi remarcabel cu e mesun Diputado aki no ta haci totalmente nada cu e informacion cu a entregá na dje riba un teblachi.
Den su comunicado e Diputado ta haci mencion di un reunion den luna di janüari 2018, caminda el a papia cu e partnernan.
Banda di e hecho cu ta solamente 15 minüt di tempo e Diputado a dedicá n'e consulta importante aki, e no a papia ni ún palabra tocante Dia di Rincon. Cu despues di esey dentro di Entidad Público Bonaire e ta funda un grupo di trabou pa investigá cua t'e posibilidadnan p'e Dia Cultural-Histórico importante aki, ta mas remarcabel ainda: E no a invitá ningun partner for di Diálogo Central.
Na lugar di esey e Colegio Ehecutivo aki ta warda te na último momento pa atrabes di un comunicado di prensa indicá cu nan a haci tur loke ta posibel pa cumpli cu pueblo y nan ta haci un yamada riba dunadornan di trabou pa ta indulgente na interes di nos cultura y nos isla.

Sinembargo den e caso aki nan ta duna pueblo informacion robes y ta trata netamente di un actitud indecisivo di e Diputado aki cu no tin curashi pa tuma un decision formal, hasta sabiendo cu e tin sosten di tanto organisacionnan di trahador como di dunadórnan di trabou, manera indicá den carta di USIBO di jüni 2017.
Asina un consulta di hopi aña tocante statùs di Dia di Rincon a tèrminá caminda el a cuminsá: Papia hopi y haci palabracion hunto, pero finalmente Gobièrno ta sigui tòg su mes caminda (político).

Resúmen di actividadnan policial durante Marcha di Seú Banda Bou 2018

WILLEMSTAD - Resúmen di actividadnan policial durante Marcha di Seú Banda Bou 2018: A controlá 6 negoshi di 'horeca', 13 'standplaats' y 12' venter'.
Tur cos tabata na òrdo.

Detencion (4):
Alrededor 19.00 or Polis a intremediá den un problema entre un (1) hòmber y tres (3) dama den área di Parke Himno y Bandera na Barber pa despues mester a bay na detené tur (4) kuater.

Otro kasonan:
Crus Corá a duna asistencia na tres (3) persona cu a bira malo tantu riba caya como den grupo.

Gradicimento / Invitacion

Den number di rumanan de Cuba, nos kier a gradici tur cu a duna atencion den cualkier forma y esnan cu tabata presente na su ceremonia di despedida y entiero di nos ruman



Pascuala Maria de Cuba

Miho conoci como Pascualita of Lita
*24-12-1944 – +12-04-2018

Un danki special na dokter di cas Dr. Esschendal, verpleging di piso 4 oncologie na HOH, Oncoloog Dr. Willemsen, Dr. M. Martis y tur otro, personal di ambulans, voluntarionan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, coleganan di Asistencia Social St. Anna, Pastoor Santiago, Koro St. Anna y personal di Aurora Funeral Home. Tamahin Goeloe-Mathilda pa lesa poema y elogio, Teresita Figaroa pa su palabranan bunita den misa.
Invitacion ta keda pa 3 Santo Sacrificio di misa, Diamars 17 di April 2018 pa 5:30 atardi na Kapel di Alto Vista, Diabierna 20 di April 2018 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord, Diasabra 21 di April 2018 pa 7:00 pm na Misa Santa Anna na Noord

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki Esposa Mirla y yuinan kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nos famia atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



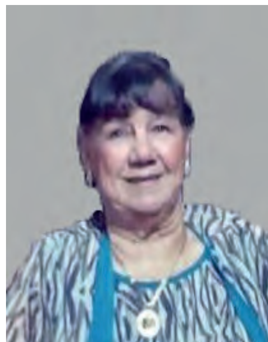
Johnny Ghit Whon Lue

Tur cu a atende na Dr. Horacio Oduber Hospital especialmente Personal di B3. Gradicimento tambe na tur cu a manda flor, mensahe, whatsapp, jamada y condolencia den corant y facebook. Un danki special ta bai tambe na Royal Funeral Home.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar: Diaranson 18 april 2018, Diahuebs 19 april 2018 y 20 april 2018 tur pa 7or di anochi na Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

A fayece inesperadamente



Ambrosia Delfina Kelly-de Mey

Mihor conoci como: "Pina"
*07-12-1939 †13-04-2018

Na nomber di su:
Querido esposo: Francisco (Fanki) Kelly
Yiunan stima: Jaminca y Nelson Faro
Francis y Dorothy Kelly
Nieto stima manera yiu:
Derrick Bermudez y Maryloushka de Jongh
Nieto(a)nan stima: Mireille Kelly y Chris Diaz
Giorlando Kelly y Ginella Albertus
Jazendra Faro
Bisanieto(a)nan: Dervienne
Kingston
Rumannan: †Mario (Mai), vda. Gera de Mey y famia
†Secundino (Ino), vda. Maria de Mey y famia
†Ireno (Coby), vda. Martha de Mey y famia
†Jacintha (Chenta), †Ramon Donker y famia
†Julio (Ovi) de Mey
Elizabeth (Elsa) de Mey y famia
Yolanda de Mey y famia
†Raymundo (Roy), vda. Tilita de Mey y famia
Swanan: Paulito (Poly), Maria Kelly y famia
†Martin (Shon Tin), vda. Yolanda Kelly y famia
Mario (Mai), Ana Kelly y famia
†Zacharia (Chai), vda. Reina Kelly y famia
Adrian (Jan) Kelly y famia

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, conocirnan y bisiñanan

Ex-compañero(a)nan di Grupo Magdalena

Ayudante na cas: Raquel

Famia: Kelly, de Mey, Faro, Leary, Bermudez, Diaz, de Jongh, Albertus, Donker, Croes, Werleman, Tromp, Brito, Brunal, Mireles, Lopez, Mulder, Lacle, Boekhoudt, Feliciano y demás famia.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida di menciona algún famia.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 18 di april di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di april na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa, despues di entiero no lo risibi bishita di condolencia na cas.

Detencion pa maltrato, destruccion y menasa

WILLEMSTAD - Dialuna 16 di april 2018, alrededor di 00.13 or Central di Polis ta dirigí un patruya den área di Monte Verde pa un situacion un poco straño.
For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu un vehículo a pasa den e caya y tira un saco cu contenido den balcon di un cas(1).
E habitante di e cas no a habri e saco debí cu e no sa kico t'e kontenido.

A resultá cu den e saco tabatin paña di hende hòmber. Na momento cu Polis tabata haci e investigacion informacion ta drenta for di Central di Polis cu un hòmber tabata kibra tur cos den un otro cas(2) den e área di Sero Fortuna.
Di ripiente un vehículo a yega dilanti di cas (1) y chofer di e vehículo a indicá na Polis cu e tabatin un problema cu su pareha na cas(2).

Durante di bringamento entre e hòmber cu su pareha, e hòmber aki a maltratá y haci destruccion n'e cas(2). Alrededor di 01.20 or Polis a deténé, e hòmber I.C. nacé na Haïti di 38 aña di edad, na Warda di Polis Punda como sospechoso di maltrato, destruccion y menasa ariba mencioná.

Gradicimento / Invitacion

Famia Kock-Ras kier a gradici di curason tur cu a mustra atenshon na ora di enfermedad y entiero di nos difunto stima:



Elizabeth Kock-Ras

Alaves nos kier a invita tur famia y conocir pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Diaranson 18 di april 2018 pa 7'or di anochi
Diabierna 20 di april 2018 pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di april 2018 pa 7'or di anochi
Despues di ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Macuarima #97

Corsou



For di La Vela de Coro.......

18.980 Kilo di fruta y bèrdura a yega ayera!

WILLEMSTAD - Aunke cu 3 luna di prohibicion cu e dictador Venezolano Nicolas Maduro a sirbi pa sigur di parti di comunidad local reflecioná riba con e futuro relacion riba e tereno aki mester bira, hecho ta cu ayera mainta tempran e promé barco cu fruta y bèrdura a yega for di La Vela de Coro cu 18.989 kilo di fruta y bèrdura destiná pa Còrsou.
Di acuerdo cu un participacion di Ministerio di Desaroyo Economico di Còrsou, e barconan a mara na Kleine Werf.



E cargamento cu a sali cu e promé barco cu yama 'Margot', tabata cargá cu patia, lamunchi, coco, mango y banana y bacoba.
Salida di 'Margot' a marca reapertura di e frontera maritimo entre estado Falcón cu islanan ABC.
E Secretario Regional di Exportacion y Inversion stranhero na Falcón, Fernando Bastidas, a representá Gobernador Víctor Clark y a duna acto di presencia na salida di e barco igual cu e Alcalde di e municipio Colina, Argenis Leal y un miembro di Asamblea Constituyente Charly García.

E Secretario di Exportacion a comentá cu di e forma aki nan kier cuminsa cu construccion di un relacion comercial nobo mas sano y responsabel entre tur parti y e paisnan envolvi den e comercio di exportacion for di Venezuela.
E negoshi aki ta bon pa entrada di belasting na Venezuela for di inmediato y particularmente pa estado Falcón.
Esey na su turno ta stimulá desaroyo nacional, pasobra cu divisa por importá otro materia prima pa iniciativanan industrial.
Pueblo Venezolano lo probechá di e divisa na dòlar cu e Venezolanonan di barco lo hiba Venezuela ya asina nan por cumpra alimento, remedi y construi cas nobo.

Den su entusiasmo e funcionario Chavista a anunciá cu no por ta otro tampoco, pasobra filosofía di Gobierno Chavista actual ta basá riba bienestar di comunidad, e ser humano ta central y su desaroyo tin prioridad.
Bastidas a anunciá cu hunto cu Ministerio di Comercio Exterior, Belasting y Ontvanger na Falcón nan kier crea oficina specialmente pa sirbi exportadornan den haf di Guaranao y municipio Colina.
E dependencia mester bira un sistema di 'one window shopping' (cu comersio na Corsou ta bogando pa años caba serca Gobierno, pero cu no por caba di lanta for di tera) caminda nan por duna conseho n'esnan cu kier exportá.

Ayera a yega e barconan di carga y despues e barconan di pisca. Nan ta conocí cu e mercado informal di barco Venezolano cu tin mas cu 100 aña ta existi y a duna bida na marineronan di La Vela de Coro.
Na La Vela de Coro tin Fundación Barquitos de Venezuela representá pa Eli Quiñonez, kende a insisti cu e reapertura di e frontera maritimo mester ta un win-win pa tanto Venezuela como pa Còrsou.





Ministernan di Enseñansa di Corsou y St. Maarten a discuti puntonan tecnico



(Riba e foto e 2 ministernan den compsnia di director di Maneho di Ministerio di Enseñansa, Siencia, Cultura y Deporte, sra. Susan Larmonie-Heydoorn)

WILLEMSTAD - Durante e encuentro cu tabatin recientemente entre e dos Ministernan di Corsou y Sint Maarten, nan a intercambiá riba diferente tema di interes común, manera. puntonan di atencion den enseñansa y con ta atendé cu nan puntonan cu ta regardá nos tur den Reino Hulandes manera cambionan den enseñansa cu tin influencia riba nos tur su sistema di educacion, financiamento di estudio, studiamento den region, importancia di cifranan den educacion, e fluho di hobennan di Sint Maarten cu ta bin studia na Còrsou, con ta caba di atendé cu e hobennan di Sint Maarten cu ainda ta studiando na Còrsou trabounan riba tereno di deporte cu nos tin cu realisá hunto specialmente den cuadro di Unesco, un Vierlandenoverleg y su beneficionan pa tur pais den Reino.
Ambos Minister a palabrá cu nan ta bay sigui traha den estrecho cooperacion cu otro na beneficio di nos pueblonan.

E ta argumentá tremendo na Hulandes….

Sicópata 'iluminá' lo ta fo'i di circulacion pa basta tempo

WILLEMSTAD - Durante di e tratamento di e caso siman pasa, e asesino, esta Rolangelo Eranio, mes tabata comunicá den un tremendo Hulandes cu Hues, splicando cu nan problema a desembocá den un confrontacion basá riba puntonan di bista político distinto.
Rolangelo Eranio ta considerá su mes un persona iluminá, loke ta haci cu e ta pará riba tur otro hende.

Rolangelo Eranio a biba un periodo largo na Hulanda y asina ey, segun el a splica Hues, e no ta sinti cu e tin afinidad cu e bario, caminda el a bolbe bin biba despues di regresá for di Hulanda.
For di mucha el a bay biba na Hulanda caminda e tabata interná den un instituto pa tratamento special y ey nan tabata oblig'é pa tuma remedi, loke e no ke!

Mas aleu el a bisa Hues cu el a studia impacto di e remedinan aki riba su curpa y asina ey el a bin saca afó cu e remedinan ta mat'é.
Pa tal motibo el a dicidí di regresá Còrsou pa scapa for di e hecho cu aya na Hulanda sí e lo mester uza remedi.

Ademas t'asina cu na Hulanda el a uza droga y tin un pasado criminal, den e sentido cu
na aña 2016 el a keda condená pa 4 luna condicional den prizon, na aña 2015 pa violencia doméstico, na aña 2012 pa destruccion, mas e hecho cu durante e mesun aña 2012 el a conocé otro casonan di violencia doméstico y menasa.

Lo bay traha mas estrecho…

Sint Maarten a mustra gratitud inmenso mas na pueblo di Còrsou

WILLEMSTAD - Recientemente Minister di Enseñansa di Sint Maarten sra. Jorien Wuite a bishita Minister Marilyn Alcalá-Wallé caminda un biaha mas el a yama pueblo di Còrsou danki p'e sosten incondicional cu pueblo di Sint Maarten a ricibí despues di orcan Irma na 2017.

E suseso aki ta keda uno emocionante y sigur e forma cu pueblo di Còrsou a habri man pa yuda Sint Maarten.

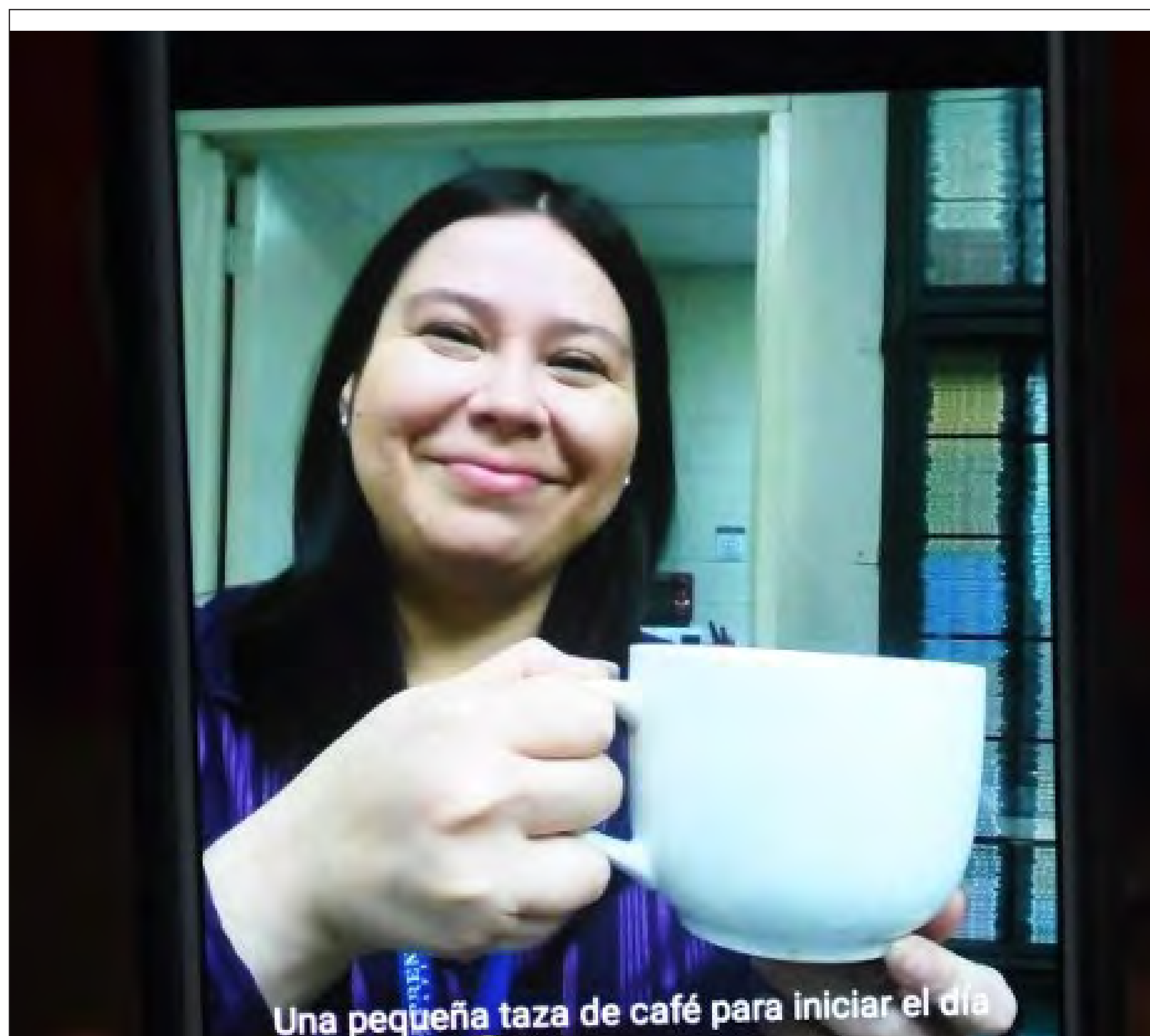
Alabes el a obsekiá Minister Alcalá-Wallé un ehemplar di e buki: Art is Back - Post Irma Exhibition, caminda den e piesa di arte aki hobennan a haña e oportunidad pa expresá nan sentimentonan pa medio di arte.

Minister Alcalá-Walle na su turno a seya e momento cu entrega di un pen di bandera di Còrsou como símbolo di hermandad na nos ruman Sint Maarten.

Internacional



A haya curpa sin bida di periodista raporta como desapareci na El Salvador



Despues di a wordo raporta como desapareci, curpa di Karla Turcios a wordo haya sin bida.

E PERIODISTA Karla Turcios a wordo haya asesina despues cu ayera el a wordo raporta como desapareci, segun informacion divulga pa e corant La Prensa Gráfica, pa cual grupo e comunicador tabata labora.

"A asesina e periodista Karla Turcios", e corant La Prensa Gráfica a skirbi riba su cuenta di Twitter.
Segun e medio di comunicacion, e curpa di e periodista di 33 aña a wordo haya riba un caretera serca di e poblacion di Santa Rosa Guachipilín, 100 km Noord-oost di San Salvador.

Un fuente di Fiscalia General di e Republica (FGR) a splica AFP cu diasabra anochi a haya e curpa di un hende muher precisamente riba un caretera na Santa Rosa Guachipilín, no obstante pa falta di documentocion di e victim no por a identifica esaki y el a keda translada como curpa desconoci ppa un sede forense.

Segun e Ficalia, e hoben lo a perde su bida aparentemente pa strangulamento, algo cu lo mester wordo comproba via un autopsia.
La Prensa Gráfica a indica cu un oficial policial na Santa Ana, Hugo Bonilla, a duna di conoce cu e casa di e periodista, Mario Huezo, "a bay reconoce e cadaver". "El a identifica e pañanan cu Karla tabatin y un marca cu e hoben tabatin na su curpa", e informe di e corant a agrega.

"Nos ta solidarisa nos mes cu su famia den e momentonan duro aki", e matutino a skirbi riba nan Twitter caminda nan a pone un potret di e comunicadora.
Turcios lo a wordo raporta diadomingo como desapareci pa su famia y pa e corant caminda e tabata labora, esta La Prensa Gráfica.

Pa aworaki autoridadnan no a brinda mas detayes riba e asesinato di Turcios, keda a laga un yiu homber atras.



Fuerte reclamo for di periodismo Ecuatoriano na Colombia pa maneho di informacion riba e periodistanan secuestra

PRENSA Ecuatoriano ta reclama Colombia pa e maneho di informacion riba e periodistanan secuestra.
E reclamo a bay pa e Forsanan Militar y na Presidente Santos, pa e diferente versionnan riba e suerte di e comunicadornan.

E Presidente di e Asociacion Ecuatoriano di Editornan di Corant, Francisco Rocha, a hasi un yamado fuerte na e Gobierno di Colombia y e Forsanan Militar, pa e maneho di e informacion cu a duna di e caso di e secuestro y asesinato di tres integrante di e corant El Comercio di Ecuador.

Mey mey di e realisacion di e "Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa" SIP, e vocero di varios medionan di e pais bisiña, el a critica den comunicacion cu RCN Radio, e diferente versionnan y speculacion cu a genera rond di e condicion di e periodistanan asesina.
"Nos a bisa e coleganan Colombiano amiicalmente cu tabatin un informacion di un General Mejía di cu e periodistanan tabata den libertad y asina el a wordo publica y nunca nos a haya un splicacion di loke a pasa… Esey ta un dolor cu lo mi keda cun'e" el a bisa.

El a indica cu "despues di e insistencia di Presidente Santos pa bisa cu 'Guacho' ta Ecuatoriano y cu lo bay puntra e Presidente di Ecuador di dje… Despues a resulta cu 'Guacho' no tabata 17 aña den Farc y trahando for di Tumaco den e zona di frontera?".
Den e mesun sentido ey, Rocha a precisa cu e asesinato di e periodistanan Ecuatoriano ta un atentado contra democracia y contra sociedad civil y a bisa tambe "esaki ta un conflict cu a subi di tono pa otro hechoonan cu ta tumando lugar aki".

Finalmente, Rocha a destaca cu e mihor homenahe cu por rindi Paul Rivas, Javier Ortega y Efraín Segarra, ta di continua cu e trabou cu nan a inicia, ademas di pidi ambos nacion pa brinda garantianan pa por eherce e ehercicio profesional.

"Mester bay wak e presencia di e Estado den e zona di frontera y wak con nos lo defende e ppoblacion aki… E Gobiernonan mester garantisa e ehercicio professional no solamente na periodistanan, sino na dokternan, docentenan, fisacalnan y hueznan… nos ta mira e peliger di esnan cu ta admistra husticia" el a sigui bisa.